



የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት

ልሳነ ህግ ጋዜጣ

LISANE-HIG GAZETA OF BENISHANGUL-GUMUZ REGIONAL

STATE

24ኛ ዓመት ቁጥር
151 አሰላ የካቲት 30
/2010 ዓ/ም

**የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት
ክልልምክርቤት ጠባቂነት የወጣ**

Proclaimed Under asupices of Benishangul-
Gumuz Regional Council

24th Year No 151
Assosa,
March 9, / 2018

አዋጅ ቁጥር 151/2010 ዓ.ም

**ቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት ፍርድ
ቤቶች ስለሚሰሩ ጠበቆችና የግል ህግ ጉዳይ
ፀሐፊዎች ፈቃድ አሰጣጥ እና አስተዳደር
የወጣ አዋጅ፤**

ገጽ-----

ለሕግ የበላይነት መስፈንና ለፍትህ ሥርዓት ተልዕኮ መሳካት በጥብቅና ሙያ አገልግሎት ላይ የተሰማሩ የሕግ ባለሙያዎችና የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅቶች የሚመሩበትን ሥርዓት መዘርጋት አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

ሕብረተሰቡ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት በመስጠት ተግባር ላይ ከተሰማራው የሕግ ባለሙያ ጥራት ያለው አገልግሎት እንዲያገኝ ማድረግ አስፈላጊ በመሆኑ፤

በቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት ፍርድ ቤቶች የጥብቅና ሙያ አገልግሎት በመስጠት ተግባር ላይ የተሰማሩ የሕግ ባለሙያዎችን የሙያ ብቃት ከሚሰጡት አገልግሎት ጋር የተመጣጠነ ለማድረግበሙያ ለመሰማራት የሚያስፈልጉ ሁኔታዎችን ማመቻቸት አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

የግል የህግ ጉዳይ ጸሀፊዎችን ህጋዊ ለማድረግ ፈቃድ አሰጣጥና አስተዳደር በህግ መወሰን አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

Proclamation No 151/2010

Proclamation issued for Licensing and Administration of Attorneys who work in the Courts of Benishangul Gumuz Regional State and Private legal affairs

Page No.-----

Whereas it is found necessary to establish the necessary system by which professional lawyers who are engaged in attorney service and law firms for the achievement of rule of law and the mission of the justice system;

Whereas it is necessary to enable the society to obtain quality service from the lawyers who are engaged in providing attorney service;

Whereas it is necessary to facilitate the necessary conditions for the lawyers who are engaged in providing attorney service to be qualified and competent for the professional service they provide in the courts of law of Benishangul Gumuz Regional State;

Whereas it is fund necessary to determine by law the licensing and administration to make the private law affairs secretaries/drafters legal;

Now, therefore based on the power vested in

ያንዱ ዋጋ-----
Unit Price-----

ፖስታ ሳ.ቁ. 293
P.O.Box: 293

የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት ምክር ቤት በተሻሻለው የክልሉ ሕገ-መንግስት አንቀጽ 49 ንዑስ አንቀጽ 3.1 በተሠጠው ሥልጣን መሠረት የሚከተለው ታወጇል ::

ክፍል አንድ

ጠቅላላ ድንጋጌዎች

አንቀጽ 1 አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ የጠበቆችና የግል የህግ ጉዳይ ፀሀፊዎች የጥብቅና ፈቃድ አሰጣጥና አስተዳደር አዋጅ ቁጥር 151/2010” ዓ.ም ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል::

አንቀጽ 2 ትርጓሜ፤

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ:-

- 1 “ፍርድ ቤት” ማለት በቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት ፍርድ ቤቶች፣ ከማህበራዊ ፍርድ ቤት በስተቀር በሕግ የዳኝነት ሥልጣን የተሰጠው አካል ነው፤
- 2 “የሕግ ሙያ አገልግሎት” ማለት በዳኝነት፣ በዓቃቤ-ህግነት፣ በህግ መምህርነት፣ በፍርድ አፈሰርነት፣ በመንግስት መስሪያ ቤትና የልማት ድርጅት ወይም በህግ በተመዘገበ የግል ተቋም ወይም ድርጅት በህግ አማካሪነት ወይም በነገረ ፈጅነት ወይም በጠበቃ የህግ ጉዳይ ጸሀፊነት የሚሰራ ሰው ነው፤
- 3 “የጥብቅና ሙያ አገልግሎት” ማለት የገንዘብ ክፍያ በመቀበል ወይም ወደፊት የሚገኝ ቀጥተኛ

to it by Article 49 Sub Article 3.1 of the Revised Constitution of Bensishangul Gumuz Regional State; the administrative council of the regional state has issued this proclamation.

Part One

General Provisions

Article 1: Short Title

This proclamation shall be cited as “Attorneys and Private legal affairs secretaries/drafters Licensing and Administration Proclamation No151/2010”

Article 2: Definition

Unless the context requires otherwise; in this proclamation:

1. Court of Law means the courts of law and any organ with the power of rendering justice of Benishangul Gumuz Regional State except social courts.
2. Professional Legal /Attorney/ Service means any person who is providing legal service as judge, prosecutor, law instructor, judgment officer, attorney or legal consultants and legal secretaries of government offices and development enterprises or legally registered private company or organization.
3. Attorney Service means the service of representing client in court of law for litigation, preparation of legal documents such as contract agreement, company

<p>ወይም ቀጥተኛ ያልሆነ ጥቅም ለማግኘት ሲባል ወይም ያለክፍያ ፍርድ ቤት ሊቀርብ የሚችል የውል ስምምነት፣ የድርጅት ማቋቋሚያ፣ ማሻሻያ ወይም ማፍረሻ ሰነድ ወይም ለፍርድ ቤት የሚቀርብ ሰነድ ማዘጋጀትን፣ ደንበኛን በመወከል በፍርድ ቤት መከራከርን እና የሕግ ምክር አገልግሎት መስጠትና የመሳሰሉትን ያጠቃልላል፤</p> <p>4 “ጠበቃ” ማለት የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ለመስጠት የጥብቅና ፈቃድ የተሰጠው ሰው ነው፤</p> <p>5 “የጠበቃ የሕግ ጉዳይ ፀሐፊ” ማለት የሕግ ምክር ወይም አስተያየት በመስጠት ወይም ሕግ ነክ ሰነዶችን በማዘጋጀት ጠበቃውን የሚያግዝ በዚህ አዋጅ መሠረት የተመዘገበ ሰው ነው፤</p> <p>6 “የግል የሕግ ጉዳይ ፀሐፊ” ማለት ማመልከቻ ወይም የተለያዩ ውሎችን በማዘጋጀት ለደንበኞች በክፍያ አገልግሎት የሚሰጥና በዚህ አዋጅ መሠረት የተመዘገበ ሰው ነው፤</p> <p>7 “የጠበቃ ረዳት” ማለት በጠበቃው ወይም በሕግ ጉዳይ ፀሐፊው የሚዘጋጁ የክስ ማመልከቻዎችን ለፍርድ ቤት አቅርቦ ፋይል የሚያስከፍት፣ የፍርድ ቤት መጥሪያዎችን፣ ትዕዛዞችን ወይም የፍርድ ግልባጮችን ለሚመለከታቸው ሰዎች የሚያደርስ እና በዚህ አዋጅ መሠረት የተመዘገበ ሰው ነው፤</p>	<p>incorporation document, amalgamation or dissolution document, document to be presented for courts of law including the provision of legal consultancy service by collecting payment or for the direct and indirect benefit to be obtained in the future or for free</p> <p>4. Attorney means the person who is licensed to provide attorney service</p> <p>5. Legal affairs secretary of Attorney means the person registered as per this proclamation as professional person who assist the attorney in providing legal consultancy service or forwarding legal opinion or preparing legal documents.</p> <p>6. Private legal affairs secretary means any person who is registered as per the present proclamation to provide service upon service payment in preparing applications or different contracts.</p> <p>7. Attorney Assistant means the person who is registered as per this proclamation to present the suit charges and applications prepared by the attorney or the legal affairs secretary to court of law and make file opened and serve summon, order or copies of decisions of the courts of law to the concerned organs</p>
--	---

<p>8 “ደንበኛ” ማለት ስለራሱ ወይም ስለሌላ ሰው ጉዳይ የጥብቅና አገልግሎት ለማግኘት ከጠበቃ ወይም ከጥብቅና ሙያ ድርጅት ወይም የግል የሕግ ጉዳይ ፀሐፊ ጋር የተዋዋለ ወይም የጉዳዩን ፍሬ ነገር የሚያስረዳ ሰው ነው፤</p> <p>9 “የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት” ማለት ዋና የጥብቅና ፈቃድ በተሰጣቸው ሁለትና ከዚያ በላይ በሆኑ ጠበቆች የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ለመስጠት በተራ ሽርክና ማህበር መሰል ስምምነት የሚቋቋም የንግድ አላማ የሌለው ድርጅት ነው፤</p> <p>10 “አባል” ማለት የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ባለድርሻ የሆነ ጠበቃ ነው፤</p> <p>11 “ፈቃድ” ማለት ጠበቃው ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ለመስጠት ወይም የግል የህግ ጉዳይ ጸሀፊ የሕግ ጉዳይ ጸሀፊት ለመስጠት የሚሰጥ የምስክር ወረቀት ነው፤</p> <p>12 “ቢሮ” ወይም “የቢሮ ኃላፊ” ወይም “ ምክትል የቢሮ ኃላፊ” ማለት እንደ ቅደም ተከተላቸው የክልሉ የፍትህ ቢሮ ወይም የክልሉ ፍትህ ቢሮ ኃላፊ ወይም የክልሉ ፍትህ ቢሮ ምክትል ኃላፊነው፤ አዋጅ መሠረት የተመዘገበ ሰው ነው፤</p> <p>13 “ሰው” ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ነው፤</p> <p>14 “የዋና ጥብቅና ፈቃድ” ማለት የደንበኛውን</p>	<p>8. Client means the person who sign contract agreement of attorney service with the attorney or law firm or private legal affairs secretary for his own or other persons interest or explain the legal issue and matter of the case.</p> <p>9. Law Firm means the organization to be established with the agreement like that of ordinary partnership by two or above legally licensed attorneys to provide attorney service with no objective to make business or profit.</p> <p>10. Member means any attorney who is member of law firm.</p> <p>11. License means the certificate to be issued for the attorney or the law firm to enable them to provide attorney service or for the private legal affairs secretaries to provide their service</p> <p>12. Bureau or Bureau Head or Deputy Bureau Head means the regional justice bureau or head of the regional justice bureau or the deputy justice bureau head of the region.</p> <p>13. Person means the natural or juridical person</p> <p>14. The Main Attorney License means the type of attorney service to be issued for the lawyers to provide attorney service</p>
--	---

መብትና ጥቅም ለማስከበር ሲባል በክፍያ ወይም ያለክፍያ የጥብቅና አገልግሎት መስጠት ለሚችሉ የህግ ባለሙያዎች የሚሰጥ የጥብቅና ፈቃድ ዓይነት ነው፤

15 “ልዩ የጥብቅና ፈቃድ” ማለት የሕብረተሰቡን ወይም የደንበኛውን መብትና ጥቅም ለማስከበር ሲባል ያለምንም ክፍያ በፍላጎታቸው አገልግሎት መስጠት ለሚችሉ ሰዎች የሚሰጥ የፍቃድ ዓይነት ነው።

አንቀጽ 3የጾታ አገላለጽ

በዚህ አዋጅ ውስጥ በወንድ ጾታ የተደነገገው የሴትንም ጾታ ያካትታል።

አንቀጽ 4የተፈጻሚነት ወሰን

1. ይህ አዋጅ ከክልሉ ፍትህ ቢሮ የጥብቅና ፈቃድ በተሰጠው ጠበቃ፣ ድርጅት እና በግል የህግ ጉዳይ ጸሀፊ ላይ ተፈጻሚ ይሆናል፤
2. በዚህ አዋጅ መሰረት የጥብቅና ፈቃድ ያለው ጠበቃ ወይም ድርጅት የፌዴራል ጉዳዮችን በሚመለከት በክልሉ ፍርድ ቤቶች የጥብቅና ሙያ አገልግሎት መስጠት አይችልም።

ክፍል ሁለት

with or without payment to make respected the rights and interests of the client.

15. Special Attorney License means the type of license to be issued for the persons who are capable to provide service based on their own will without payment to make the rights and interests of the society or clients maintained

Article 3: Expression of Gender

The expression in masculine gender in this proclamation shall also apply for feminine gender.

Article 4: Scope of Applicability

1. This proclamation shall apply on any attorney, law firm and the private legal affairs secretary licensed by the justice bureau of the regional state
2. Any attorney or law firm that is licensed by the preset proclamation can't provide attorney service in the courts of law of the regional state in relation with the cases of federal affairs.

Part Two

ሰለጥብቅና ፈቃድ አሰጣጥ እና ምዝገባ

ስለጠበቃ

አንቀጽ 5 ፈቃድ ስለማስፈለጉ

1. በክልሉ ውስጥ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት መስጠት የሚፈልግ ማንኛውም ሰው የኢትዮጵያ ዜግነትና በክልሉ ፍትህ ቢሮ ተመዝግቦ የተሰጠ የጥብቅና ፈቃድ ሊኖረው ይገባል፤
2. በሌሎች ልዩ ሕጎች የተመለከተው እንደ ተጠበቀ ሆኖ የሚከተሉት የጥብቅና ፈቃድ ሳያስፈልጋቸው የጥብቅና ሙያ አገልግሎት መስጠት ይችላሉ፡-

ሀ/ ስለራሱ ጉዳይ የሚከራከር፤

ለ/ያለክፍያ ለትዳር ጓደኛው፣ ለወላጁ፣ ለልጁ፣ ለእያቱ፣ ለእህቱ፣ ለወንድሙ እንዲሁም ሞግዚት ወይም አሳዳሪ ለሆነለት ሰው፤

ሐ/ ከሥራው ጋር በተያያዘ የሚከራከር ዐቃቤ ሕግ፤

መ/ በፍርድ ቤት ለመከራከር በሕግ ወይም በውክልና ሥልጣን ተሰጥቶት የግል ድርጅትን ወይም ኩባንያን በመወከል የድርጅቱን ወይም የኩባንያውን ጉዳዮች በሚመለከት የሚከራከር የድርጅት ኃላፊ ወይም ሸሪክ ወይም ሥልጣን በተሰጠው የድርጅት ኃላፊ የተወከለ የድርጅቱ ወይም የኩባንያው ተቀጣሪ የሆነ ሰው፤

ሠ/ የመንግሥት መስሪያ ቤትን ወይም

Licensing and Registration of Attorneys

Licensing of Attorneys

Article 5: Importance of License

1. Any person who wants to provide professional service of attorney should be Ethiopian citizen and obtain attorney license registered and issued by the regional justice bureau.
2. Subject to that is shown in other special laws; the following can provide attorney service without needing to have attorney license:
 - A. Any person who want to undertake litigation representing himself
 - B. Any person who want to represent his spouse, parents, children, grandparent, sister, brother or the one under his custody or guardianship
 - C. Prosecutor who should undertake litigation in relation with his work
 - D. Head or partner of the company or any one authorized by the head of the company or any one hired by the company that is delegated and authorized to undertake litigation before court of law representing any company or private organization
 - E. Attorney, authority of government office or development enterprise that can

የልማት ድርጅትን በሚመለከት የሚከራከር የመንግሥት መስሪያ ቤት ወይም የልማት ድርጅት ነገረፈጅ፣ ባለሥልጣን ወይም በእርሱ የተወከለሰው፤

ረ/ የአሰሪዎች ወይም የሠራተኛ ማህበር መሪ ወይም ማህበሩ የሚወክለው የማህበሩ አባል የሆነ ሰው፡፡

አንቀጽ 6 ፈቃድ ለማግኘት ስለሚቀርብ ማመልከቻ፡

1/ የጥብቅና ፈቃድ ለማግኘት የሚቀርብ ማመልከቻ ለዚህ ተግባር በቢሮው በተዘጋጀ ቅጽ ተሞልቶ አስፈላጊውን ማስረጃ በማያያዝ መቅረብ አለበት፡፡

2/ በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት የሚቀርብ ማመልከቻ ከሚከተሉት ማስረጃዎች ጋር ተያይዞ መቅረት አለበት፡-

ሀ/ በሕግ ትምህርት ዕውቅና ካለው ተቋም የተሰጠውን የትምህርት ማስረጃ፤

ለ/ በሕግ ሙያ አገልግሎት መሥራቱን የሚያሳይ የሥራ ልምድ፤

ሐ/ የወንጀል ሪከርድን በተመለከተ ነፃስለመሆኑ ከፖሊስ የተሰጠውን ማረጋገጫ፤

መ/ እንዳስፈላጊነቱ ፈቃድ ለማግኘት የሚሰጠውን የሙያ መግቢያ ፈተና ማለፉ የሚያሳይ ማስረጃ፤

ሠ/ ቀድሞ ሲሰራበት ከነበረበት መስሪያ ቤት

undertake court litigation in relation with government office or development enterprise or the person delegated by them.

F. The leader of employers association or trade union or any delegated member of the union or association.

Article 6: Application for Attorney License

1. Regarding the application that should be filed to obtain attorney license; the applications form that is prepared and make ready by the bureau for this purpose should be filled out and presented with the required evidence.

2. The application that should be filled out and presented as per Sub Article 1 hereof should be presented with the following evidences:

A. The educational document that is issued from legally acknowledged institute in the education of law

B. Certificate of service that shows the applicant has been practicing the law.

C. Certificate of crime clearance issued from police office confirming that the applicant is free from any crime record

D. The evidence that shows the applicant has passed the professional exam that is issued as requirement

የሥራ አፈፃፀሙንና ሥነ-ምግባሩን በሚመለከት የተሰጠውን ማስረጃ፤
 ረ/ መደበኛ የመኖሪያና የሥራ አድራሻ የሚገልፅ ማስረጃ፤
 ሰ/ ቋሚ ሥራ ከነበረው ከሚሰራበት መስሪያ ቤት የተሰጠውን የሥራ መልቀቂያ ደብዳቤ ያቀረበ፤

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 (መ) መሠረት የሚቀርብ ማስረጃ ዋጋ የሚኖረው ፈተና ማለፉ በታወቀ በሶስት ወር ጊዜ ውስጥ ከቀረበ ብቻ ነው፡፡

አንቀጽ 7 ፈቃድ ስለመስጠት፡-

1. ቢሮው የጥብቅና ፈቃድ ማመልከቻ በዚህ አዋጅ አንቀጽ 6 መሠረት ተሟልቶ ሲቀርብለት በአንድ ቀን ውስጥ ፈቃድ መስጠት አለበት፤

2. የጥብቅና ፈቃድ ማመልከቻ ተቀባይነት ካላገኘ ቢሮው ማመልከቻው ተቀባይነት ያጣበትን ምክንያት ለአመልካቹ በጽሑፍ ማሳወቅ አለበት፤

3. የሚሰጠው የጥብቅና ፈቃድ የሚከተሉትን መያዝ አለበት፤
 ሀ/ የጠበቃውን ሙሉ ስም፤ ዕድሜ እናዜግነት፤
 ለ/ መደበኛ የመኖሪያና የሥራ አድራሻ፤

E. Certificate issued from his former employer showing the performance and good ethics of the applicant.

F. Evidence that shows the business and residence address of the applicant

G. Letter of resignation that is issued from the office he was working in if he had permanent work.

3. The evidence to be presented as per Sub Article 2 above shall be useful only if it is presented within three months after it is known that the applicant has passed the exam.

Article 7: Issuance of License

1. The bureau should issue the requested license within one month after the application and the required documents are presented fulfilled as per Sub Article 6 hereof.

2. If the application filed for attorney license is not acceptable; the bureau shall notify the applicant by written letter the reason why the application is declined.

3. The attorney license to be issued should contain the following information:

A. Full name of the attorney, age and nationality

B. The formal business and residence address

C. The type and validity period of the

<p>ሐ/ የፈቃዱ ዓይነትና የሚያገለግልበት ጊዜ፤</p> <p>መ/ የፈቃድ ሰጪውን ስምና ፊርማ፡፡</p> <p>4. ማንኛውም የመንግሥት ወይም የግል የቅጥር ሥራ ላለው ሰው የጥብቅና ፈቃድ አይሰጥም፤</p> <p><u>አንቀጽ 8: የፈቃድ ዓይነቶች</u> የጥብቅና ፈቃድ ዓይነቶች ዋና እና ልዩ የጥብቅናፈቃድ ናቸው፡፡</p> <p><u>አንቀጽ 9: ዋና የጥብቅና ፈቃድ</u> ዋና የጥብቅና ፈቃድ አንደኛ እና ሁለተኛ ደረጃ ይኖሩታል፡፡</p> <p>1. የሚከተሉትን መስፈርቶች ላሟላ ዋና የጥብቅናፈቃድ ይሰጣል;-</p> <p>ሀ/ የሀገሪቱንና የክልሉን ሕገ-መንግሥትና ሌሎች ሕጎች የሚያከብርና የሚያስከብር፤</p> <p>ለ/ ባለፉት አራት ዓመታት ውስጥ በከባድ ድስጥሊን ወይም ባለፉት ሁለት ዓመታት በቀላል ዲስጥሊን ጉድለት ተከሶ ያልተቀጣ፤</p> <p>ሐ/ የሚሰጠውን የጥብቅና ሙያ መግቢያፈተና ያለፈ፤</p> <p>መ/ ከደንብ መተላለፍ ውጪ በማንኛውም ወንጀል ተከሶ ያልተቀጣ እና የተሰየመሰው፤</p> <p>ሰ/ ለፍትህ ሥራ አካሄድ መልካም</p>	<p>license</p> <p>D. Name and signature of the issuing officer.</p> <p>4. Attorney license shall not be issued for anyone who is on the service of government or private employment.</p> <p><u>Article 8: Types of the License</u> The types of Attorney license shall be Main and Special Attorney Licenses.</p> <p><u>Article 9: Main Attorney License</u> The main attorney license shall be divided into First and Second Grade Licenses</p> <p>1. Any applicant who meets the following requirements shall obtain the main attorney license:</p> <p>A. Observing and making observed the constitutions of the country and the regional state and the other laws</p> <p>B. Anyone not subjected to penalty being accused of serious disciplinary offence in the last four years or serious disciplinary offence in the last two years</p> <p>C. Anyone who passed the professional licensing exam</p> <p>D. Anyone not convicted of crime offence except violation of internal rule</p> <p>E. Anyone who have ethics for the practice of justice</p> <p>F. Anyone who is not prohibited by the law</p>
--	--

<p>ሥነምግባር ያለው፤</p> <p>ረ/ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ለመስጠት-በሕግ ወይም በፍርድ ያልተከለከለ።</p> <p>2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የህግ ሙያ አገልግሎት ሲሰጥበት ከነበረው ማናቸውም ተቋም በከባድ የሥነ-ምግባር ጥሰት ለተሰናበተ የህግ ባለሙያ የጥብቅና ፈቃድ አይሰጠውም፤</p> <p>3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ በህግ ሙያ በሌላ ተቋም ተቀጥሮ ለ4 ዓመት ያገለገለና የመልካም ስነ ምግባር ማረጋገጫ ማቅረብ የሚችል ሰው ፈቃድ ሊሰጠው ይችላል፤</p> <p>4. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 እና 2 ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ሁለተኛ ደረጃ የጥብቅና ፈቃድ ለመውሰድ የሚከተሉት ተጨማሪ መስፈርቶች መሟላት አለባቸው ፤</p> <p>ሀ/ በህግ ዕውቅና ካለው ተቋም በህግ ዲግሪ ተመርቆ ከምረቃ በፊትም ሆነ በኋላ በሕግሙያ አገልግሎት ቢያንስ የሁለት ዓመት የሥራ ልምድ ያለው፤</p> <p>ለ/ በህግ ዕውቅና ካለው ተቋም በህግ ዲፕሎማ ተመርቆ ከምረቃ በፊትም ሆነ በኋላ በሕግሙያ አገልግሎት ቢያንስ የአራት ዓመት የሥራ ልምድ ያለው፤</p>	<p>or judgment of court not to practice the law/providing attorney service</p> <p>2. Subject to the provision of Sub Article 1 hereof; no attorney license shall be issued for anyone who is dismissed from any organization in which he has been providing legal professional service with serious disciplinary offence</p> <p>3. Subject to the provision of Sub Article 2 hereof; anyone who can present certificate of good conduct and served employed for 4 years in the practice of law shall receive the attorney license.</p> <p>4. Subject to the provision of Sub Articles 1 and 2 hereof; the following additional requirements should be met to obtain second main attorney license:</p> <p>A. Graduating from legally acknowledged law school in degree program and serving for at least two years before or after graduation on the practice of the law</p> <p>B. Graduating from legally acknowledged law school in diploma program and serving for at least four years before or after graduation on the practice of the law.</p>
--	--

5. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 እና 2 ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የአንደኛ ደረጃ የጥበቅና ፈቃድ ለመውሰድ የሚከተሉት ተጨማሪ መስፈርቶች መሟላት አለባቸው፡-

ሀ/ በህግ ዕውቅና ካለው ተቋም በህግ በሦስተኛ ዲግሪ ተመርቆ ሙያ አገልግሎት ዜሮ ዓመት የሥራ ልምድ ያለው፤

ለ/ በህግ ዕውቅና ካለው ተቋም በህግ በሁለተኛ ዲግሪ ተመርቆ ከምረቃ በፊትም ሆነ በኋላ በሕግ ሙያ አገልግሎት ቢያንስ የሁለት ዓመት የሥራ ልምድ ያለው፤

ሐ/በህግ ዕውቅና ካለው ተቋም በህግ የመጀመሪያ ዲግሪ ተመርቆ ከምረቃ በፊትም ሆነ በኋላ በሕግ ሙያ አገልግሎት ቢያንስ የአራት ዓመት የሥራ ልምድ ያለው፤

መ/በህግ ዕውቅና ካለው ተቋም በህግ ዲፕሎማ ተመርቆ ከምረቃ በፊትም ሆነ በኋላ በሕግ ሙያ አገልግሎት ቢያንስ የስድስት ዓመት የሥራ ልምድ ያለው፡፡

አንቀጽ 10 የጥበቅና ስልጣን ወሰን

1. የሁለተኛ ደረጃ ፈቃድ ያለው ጠበቃ በክልሉ በወረዳ ፍርድ ቤቶች ስልጣን የሚታዩ ጉዳዮች ላይ ብቻ የጥበቅና ሙያ አገልግሎት መስጠት ይችላል፤

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ሁለተኛ ደረጃ የጥበቅና ፈቃድ ያለው ጠበቃ

5. Subject to the provision of Sub Articles 1 and 2 hereof; the following additional requirements should be met to obtain the first main attorney license:

A. Graduating from legally acknowledged law school in third degree program and serving for zero years before or after graduation on the practice of the law.

B. Graduating from legally acknowledged law school in second degree program and serving for at least two years before or after graduation on the practice of the law

C. Graduating from legally acknowledged law school in first degree program and serving for at least four years before or after graduation on the practice of the law

D. Graduating from legally acknowledged law school in diploma program and serving for at least six years before or after graduation on the practice of the law

Article 10: Limit of power of attorney

1. The attorney who have received second main attorney license can provide attorney service only for the cases that will fall under the jurisdiction of the woreda courts of the region

2. Subject to the provision stipulated in Sub Article 1 hereof; any attorney who have received Second level attorney license can provide

በወረዳ ፍርድ ቤቶች የጀመረውን ጉዳይ ብቻ በይግባኝ እስከሚያየው ፍርድ ቤት ተከታትሎ መከራከር ይችላል፤

3. የአንደኛ ደረጃ ፈቃድ ያለው ጠበቃ በሁሉም የክልሉ ፍርድ ቤቶች ስልጣን የሚታዩ ጉዳዮች ላይ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት መስጠት ይችላል፡፡

አንቀጽ 11 ልዩ የጥብቅና ፈቃድ፤

1. በዚህ አዋጅ አንቀጽ 9 የተደነገጉትን መስፈርቶች ለሚያሟላ፣ የሕብረተሰቡን አጠቃላይ መብትና ጥቅም ለማስከበር እና ለሰጠው አገልግሎት ምንም ዓይነት ክፍያ ሳይቀበል ለሚሟገት ሰው ልዩ የጥብቅና ፈቃድ ይሰጣል ፤

2. ዋና የጥብቅና ፈቃድ ያለው ማንኛውም ሰው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተመለከተውን የሚያሟላ ከሆነ ልዩ የጥብቅና ፈቃድ ሳያስፈልገው አገልግሎቱን መስጠት ይችላል፡፡ ነገርግን ይህ አገልግሎት ከመስጠቱ በፊት ለቢሮው ማስታወቅ አለበት፡፡

አንቀጽ 12 የጥብቅና ፈቃድ ደረጃ ስለማሻሻል

1. የሁለተኛ ደረጃ ፈቃድ ያለው ጠበቃ የስራ ልምዱ ወይም የትምህርት ደረጃው የአንደኛ ደረጃ ፈቃድ የሚያሰጠው ከሆነ ደረጃው እንዲሻሻልለት ለቢሮው ማመልከት

attorney service only up to the court of appellate for the cases that are initiated in woreda courts.

3.The attorneys who have received the first level attorney license can provide attorney service for the cases that will fall under the jurisdiction of all courts of the regional state.

Article 11: Special Attorney License

1.Special attorney license shall be issued to anyone who will provide attorney service towards maintaining the right and interest of the society meeting the requirements stipulated in article 9 of this proclamation without payment.

2.If anyone who received the main attorney license meets the requirement stipulated under sub article 1 hereof; he came provide the service without needing to obtained the special attorney license.

Article 12: amendment of level of attorney license

1. If the work experience or educational qualification of the attorney who received second level license enables him to obtain the first level license; the attorney can apply for the bureau to amend and upgrade his license.

ይችላል።

2. ቢሮውም ትክክለኛነቱን ስያረጋግጥ ፈቃዱን ያሻሽላል።

አንቀጽ 13 :ሰለጥብቅና ሙያ መግቢያ ፈተና

ቢሮው:-

1. የጥብቅና ፈቃድ ለመስጠት ለአመልካቾች ፈተና አዘጋጅቶ ይሰጣል ወይም እንዲሰጥ ያደርጋል፤
2. የፈተና ወረቀቶችን ያርማል፤ ለማለፊያ የሚያበቃውን ነጥብ ይወስናል፤ የፈተናውን ውጤት በይፋ ያሳውቃል።

አንቀጽ 14: ለጥብቅና ሙያ መግቢያ ፈተና

ስለመቀመጥ

1. በዚህ አዋጅ አንቀጽ 6ስር የጥብቅና ፈቃድ ለማግኘት ያስፈልጋሉ ተብለው የተዘረዘሩትን መስፈርቶች የሚያሟላ ሰው የመመዝገቢያ ክፍያ በመፈጸም የጥብቅና ሙያ ፈተና መውሰድ አለበት፤ ዝርዝሩ ይህን አዋጅ ለማስፈፀም በሚወጣ ደንብ ወሰናል።
2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የትምህርት ዝግጅቱ በህግ ሁለተኛ ድግሪ እና 5 አመት፤ በህግ የመጀመሪያ ድግሪ እና 7 አመት እንዲሁም በህግ ድፕሎማ እና 9 አመት እና ከዚያ በላይ በዓቃቤ ህግነት፤ በዳኝነት ወይም ዕውቅና ባለው ኮሌጅ

2. The bureau shall upgrade he license when it has find it appropriate.

Article 13: exam for license of attorney

The bureau shall:

- 1.Prepare or make prepared and issue the exam required to evaluate the applicants for attorney license.
- 2.Marks the exam papers, determine the passing point and official declare the exam result of applicants.

Article 14: Seating for the exam of attorney license

- 1.Anyone who meets the requirements set for attorney license under Article 6 of this proclamation should be registered upon registration fee and takes the entry exam for the license. The detail shall be determined by the regulation to be issued for the implementation of this proclamation
- 2.Subject to the provision stipulated under Sub Article 1 hereof; ; it shall not be necessary to make the exam to be given for the applicants; if the educational qualification of the applicant is second degree and has work experience of five years, first degree in law and work experience of 7 years and diploma in law and work experience of 9 years and above and for those who have been working as judge,

ወይም ዩኒቨርሲቲ በህግ መምህርነት የስራ ልምድ ላለው ሰው ፈተና መስጠት አስፈላጊ አይደለም፡፡

አንቀጽ15: ቃለ መሐላ ስለመፈፀም

የጥብቅና ፈቃድ የሚሰጠው ጠበቃ የሚከተለውን ቃለ መሐላ መፈፀም አለበት፡፡

“እኔ _____ ዛሬ _____
ቀን _____ ዓ.ም የክልሉን _____

የጥብቅና ፈቃድ ስቀበል የሃገሪቱንና የክልሉን ሕገ-መንግሥት እና ሕጎች ላከብርና ላስከበር፤ ለፍትህ ሥርዓቱ ተልዕኮ መሳካት በመልካም ሥነ-ምግባር በሙያዬ በቅንነትና በታማኝነት በመሥራት የምወክላቸውን ደንበኞቼን ጥቅም ሕግ በሚፈቅደው መጠን ላስከብር፤ ከተከራካሪዎቼ እና ከሙያ ባልደረቦቼ ጋር በመግባባት እና በመከባበር ልሰራ እና ለሕግ የበላይነት መስፈን የሚጠበቅብኝን ሁሉ ለማድረግ ቃል እገባለሁ፡፡

ክፍል ሶስት

ስለጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት

አንቀጽ 16 የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅትን ስለማቋቋም

1. ደረጃቸው ተመጣጣኝ የሆኑ ሁለት ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ ዋና የጥብቅና ፈቃድ ያላቸው ጠበቆች የጥብቅና

prosecutor or instructor of law in any legally acknowledged college or university

Article 15: Accomplishing the professional oath

The attorney who is going to obtain the attorney license should make the following oath to practice the law as per the professional code of conduct and ethics

“I, while receiving the attorney license of the region promise that I will always observe the constitution and laws of the region, serve in good faith and with due commitment for the achievement of the justice system, maintain and make maintained the rights and interests my clients whom I represent before courts of law, work in cooperation and agreement with my litigants and colleagues and do everything required from me to avail the rule of law.”

Part Three

Law Firm

Article 16: Establishment of law firm

- 1 Two or more attorneys who are found in similar status and have obtained the main attorney license can establish law firm with agreement like that of ordinary partnership.

ሙያ አገልግሎት ድርጅት በሽርክና ማህበር መሰል ስምምነት ማቋቋም ይችላሉ።

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት የሚቋቋመው የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ተራ የሽርክና ማህበር መሰል ሆኖ ከሚሰጠው ስያሜ ቀጥሎ “ተራ የሽርክና ማህበር” ወይም ተ.ሽ.ማ የሚል ምህረ-ቃል መኖር አለበት።

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት የሚቋቋመው የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ዓላማው የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ለመስጠት ብቻ ይሆናል።

አንቀጽ 17 ፈቃድ ለማግኘት ስለሚቀርብ ማመልከቻ

1. ፈቃድ ለማግኘት በጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት የሚቀርብ ማመልከቻ በቢሮው ለዚሁ ተግባር በተዘጋጀ ቅጽ ተሞልቶ አስፈላጊውን ማስረጃ በማያያዝ ይሆናል።

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት የሚቀርብ ማመልከቻ ትክክለኛነቱ ከተረጋገጠ ከሚከተሉት ማስረጃዎች ጋር ተያይዞ መቅረብ አለበት፡-

ሀ/ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅቱ መመሥረቻ ጽሑፍ፤

ለ/ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅቱ መተዳደሪያ ደንብ፤

2 The law firm that is going to be established as provided for in Sub Article 1 hereof should be identified with the term O.P.A. (Ordinary Partnership Agreement) for its nomenclature.

3 The law firm to be established as provided for in Sub Article 1 hereof shall have the only objective of providing attorney service.

Article 17: Application to be filed for attorney license

1. The application to be filled for obtaining attorney license by law firm shall be the form prepared for this purpose that should be presented with the required evidences.

2.If the correctness of the application that is filed in accordance with the provision of Sub Article 1 hereof; it should be presented with the necessary evidences:

A. The memorandum of association of the law firm who is applying for the attorney license

B. The Articles of association of the law firm that is applying for attorney license

C. Minute of members

D. Copy of the attorney license that are

ሐ/ የአበላት ቃለጉባኤ፤
መ/ ለጥብቅና ሙያ አገልግሎት ለድርጅቱኃላፊ እና አባላት የተሰጡ የጥብቅናፈቃዶች ፎቶ ኮፒ፤
አንቀጽ18:ፈቃድ ስለመስጠት

1. ቢሮው የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ፈቃድ ማመልከቻ በዚህ አዋጅ አንቀጽ16እና 17 መሠረት ተሟልቶ ሲቀርብለት በአንድ ቀን ውስጥ ፈቃድ መስጠት አለበት፤

2. ማመልከቻው ተቀባይነት ካላገኘ ቢሮው ማመልከቻው ተቀባይነት ያጣበትን ምክንያት ለአመልካቹ ወዲያውኑ በጽሁፍ ማሳወቅ አለበት፤

3. የሚሰጠው የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ፈቃድ የሚከተሉትን መያዝ አለበት:-

ሀ/ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅቱንስም፤
ለ/ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅቱንመደበኛ የሥራ አድራሻ፤
ሐ/ ፈቃድ የተሰጠበት ቀንና ዓመተ ምህረት፤
መ/ የፈቃድ ሰጪውን ስምና ፊርማ፡፡

4. የጥብቅና አገልግሎት ድርጅቱ ፈቃድ ካገኘበትቀን ጀምሮ ህጋዊ ሰውነት ይኖረዋል፡፡

አንቀጽ 19 የድርጅት አባል መሆን

issued for the head and members of the law firm

Article 18: Issuance of license

1 The bureau shall issue the attorney license within one day where the application and the necessary supportive documents are presented fulfilled as provided for in Articles 16 and 17 of the proclamation.

2 If the application is rejected; the bureau shall immediately notify the applicant by written letter stating the reason why it has declined to issue the license.

3 The attorney license to be issued based on the law shall contain the following particulars:

A. Name of the law firm

B. The address of the law firm

C. Date of issue of the license

D. Name and signature of the issuing authority

4 The law firm shall have juridical personality effective from the date the license is issued.

Article 19: the person who can be member of the firm

ስለሚችል ሰው

አንድ ሰው የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት አባል ሊሆን የሚችለው በዚህ አዋጅ መሠረት ዋና የጥብቅና ፈቃድ ሲኖረው ብቻ ነው።

አንቀጽ 20 ስለአባላት ግዴታ

1. የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት አባል የሆነ ጠበቃ በግሉ የጥብቅና አገልግሎት መስጠትም ሆነ በሌላ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ውስጥ አባል መሆን አይችልም፤
2. የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ድንጋጌ ቢኖርም ጠበቃው የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅቱ አባል ከመሆኑ በፊት የያዛቸውን ጉዳዮች ለመፈጸም ወይም በዚህ አዋጅ አንቀጽ 5 ንዑስ አንቀጽ 2 ፊደል ተራ ሀ እናለ መሠረት መከራከር ይችላል፤
3. የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት አባል የነበረ ጠበቃ በማናቸውም ሁኔታ ከጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅቱ ሲወጣ የድርጅቱ አባል በመሆኑ ያወቃቸውን ጉዳዮች ምስጢራዊነት የመጠበቅ እና ለተቃራኒ ወገን የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ያለመስጠት ግዴታ አለበት፤
4. ከድርጅቱ ጋር ክርክር ላለው ግለሰብ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት መስጠት

Anyone can be member of the law firm if and only if he has received the main attorney license

Attorney 20: Duties members

- 1 Any attorney member of the law firm cannot provide attorney service in private or in any other law firm
- 2 Notwithstanding to the provision of Sub Article 1 hereof; the attorney who is member of the law firm can continue handling the cases he has started before he becomes the member of the law firm and undertake litigation as provided for in Article 5 Sub Article 2 No. A and B of this proclamation.
- 3 When the attorney who was member of the law firm resigns his membership from the law firm in whatsoever way; he shall have the obligation to keep confidential information that he comes to know due to his membership and not to provide attorney service for any party to the opposing organs of the law firm
- 4 He shall not provide attorney service for any one person or organization that is under litigation with the law firm.

የለበትም::

አንቀጽ 21: መመሥረቻ ጽሑፍን

ስለማሻሻል

የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት የተቋቋመበት የመመሥረቻ ጽሑፍ፣ መተዳደሪያ ደንብ እና ቃለጉባኤ የተሻሻለ እንደሆነ የተሻሻለው ጽሑፍ ለቢሮው መቅረብ አለበት፡፡

አንቀጽ22: በሙያ የማገልገል ግዴታ

የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት አባል የሆነ ጠበቃ በሕመም፣ በፈቃድ፣ በብሔራዊ ግዴታ ወይም ከአቅም በላይ በሆነ ምክንያት አገልግሎት ለመስጠት የማያስችል ምክንያት ካላጋጠመው በስተቀር የሚጠበቅበትን የጥብቅና ሙያ አገልግሎት በድርጅቱ አማካይነት ሳያቋርጥ መስጠት አለበት፡፡

አንቀጽ 23: ስለመዋሐድ እና ስለመከፋፈል

1. ሁለት ወይም ከዚያ በላይ የሆኑ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅቶች አግባብነት ባላቸው ሕጎች እና በመተዳደሪያ ደንባቸው መሠረት ሊዋሐዱ ወይም ሊከፋፈሉ ይችላሉ፡ ውሕደቱ ሲፈፀም ቀድሞ የነበረው የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት መብት እና ግዴታ ወደ ተዋሐደው የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ይተላለፋል፤
2. የድርጅቱ መተዳደሪያ ደንብና አግባብነት ያለው ህግ ከፈቀደ ድርጅቱ በህግ መሰረት ሊከፋፈል ይችላል፤ የተከፋፈለው ድርጅት ቀድሞ የነበረው ድርጅት ላለበት መብትና

Article 21: Amendment of Memorandum of Association

If the memorandum of association, the articles of association and minute documents of the law firm is amended; the amended document should be filed to the bureau.

Article 22: the duty to provide service with profession

Any attorney who is member of the law firm should always provide the professional attorney service through the law firm unless and otherwise he can't provide the service due to illness, national duty or any other situation beyond his reasonable control.

Article 23: Division and Amalgamation

- 1 Two or more law firms can be amalgamated based on the relevant laws and their respective articles of association or they can be divided. Upon amalgamation, the previously existing rights and duties of the law firm shall be transferred to the amalgamated law firm.
- 2 If the articles of association of the law firm and the relevant legal provision permit; the law firm can be divided. The divided law firms shall have equal liability for the rights and duties of the

ግዴታ
 እኩል ተጠያቂነት አለበት፤ የተከፋፈሉት ድርጅቶች እንደድርጅት ለመቀጠል ከፈለጉና መስፈርቱን ካሟሉ ሊዋሀዱ ይችላሉ ፤

3. ድርጅቶች በዚህ አዋጅ መሠረት መመዝገብ አለባቸው፡፡

አንቀጽ24:የንግድ ሕግ ድንጋጌዎች ተፈጻሚነት

ተራ የሽርክና ማህበር ላይ ተፈጻሚ የሚሆኑ የንግድ ሕግ ድንጋጌዎች እንደአግባብነታቸው በጥብቅና የተዋሀዱና የተከፋፈሉ-ሙያ አገልግሎት ድርጅትም ላይ ተፈጻሚነት ይኖራቸዋል፡፡

አንቀጽ 25::ተጠያቂነት

1. የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅቱ የሥራ ኃላፊ በድርጅቱ ውስጥ የሚሰሩ ጠበቆች እና ሌሎች ሠራተኞች ለሙያዊ ሥነ-ምግባር ደንብ ተገዢ ሆነው መሥራታቸውን የማረጋገጥ ኃላፊነት አለበት፤
2. የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት አባል ሆኖ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት መስጠት በጠበቃ እና በደንበኛ መካከል ሊኖር የሚገባውን ሕጋዊግንኙነት እና የሙያ ሥነ-ምግባር ተጠያቂነትን አያስቀርም፡፡

አንቀጽ26: ፈቃድ ስለሚሰረዝበት ሁኔታ

1. የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት

original firm. If the divided firms wants to continue working in the status of law firm and the law permits to do so; they can be remerged.

- 3 Law firms should be registered as per the provisions of the law.

Article 24: Applicability of the provisions of the commercial code

The provisions that are applicable on ordinary partnership shall also be applicable upon the divided and amalgamated law firms.

Article 25: Liability

1. The head of the law firm should ensure that the attorneys who are working as member of the firm and other employees are working governed by the code of conduct of the profession and the service
2. Providing the attorney service being member of the law firm shall not preclude the legal relationship that should be established between the attorney and the client and relive the attorney from his liability for the code of conduct.

Article 26: grounds for cancelation of

በሚከተሉት ምክንያቶች በቢሮው ይሰረዛ

:-

- ሀ/ ድርጅቱ ሥራውን ካቆመ፤
 - ለ/ ድርጅቱ ከተቋቋመበት ዓላማናከተሰጠው ፈቃድ ውጭ ሲሰራከተገኘ፤
 - ሐ/ ድርጅቱ በሕግ መሠረት እንዲፈርስከተወሰነ፤
 - መ/ የድርጅቱ አባላት ብዛት ከሁለት በታች ሆኖ ከተገኘ፤
 - ሠ/ ድርጅቱ ህገ-ወጥ እንቅስቃሴ ሲያደርግ ከተገኘ፡፡
2. ቢሮው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት ውሳኔ ከመስጠቱ በፊት የድርጅት ተወካይ ሃሳቡን እንዲሰጥ ያደርጋል፤ ተወካዩ ባስመዘገበው አድራሻ በማንኛውም ዘዴ ጥሪ ተደርጎለት የማይገኝ ከሆነ ባለው ማስረጃ ተገቢው ውሳኔ ይሰጣል፤
3. ፈቃድ የተሰረዘበት ድርጅት ይህን አዋጅ ለማስፈፀም በሚወጣው ደንብ የተመለከተውን ክፍያ በመክፈል የፈቃድ ስረዛ ማስረጃ መውሰድ ይችላል፤
4. በዚህ አዋጅ መሠረት የፈቃድ ስረዛ ውሳኔ የሚፀናው የመሰረዙ ማስታወቂያ በጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ዕለት አንስቶ ይሆናል፡፡

ክፍል አራት

የወል ድንጋጌዎች

attorney license

- 1 The bureau can cancel the attorney license of the law firm in any one of the following factors:
 - A. Where the law firm stops the work
 - B. Where the law firm is found working out of the objective for which it is established and the license issued to it.
 - C. Upon the decision of the court of law to dissolve the law firm..
 - D. Where the number of members of the law firm is found to be less than two.
 - E. Where the organization is found engaged in illegal activities.
- 2 Before making such kind of decision as per sub article 1 hereof; the bureau shall receive the opinion of the representative of the law firm and if the representative cannot be found on the address registered or through any other way; the bureau can make the appropriate decision.
- 3 The law firm the attorney license of which is canceled can take the certificate of cancelation of license upon the service fee stipulated in the regulation to be issued.
- 4 The cancelation of license decision shall be come valid effected from the date it is published in news paper as per the

አንቀጽ 27: ስለ ክፍያ

በዚህ አዋጅ መሠረት የጥብቅና ፈቃድ ለማግኘት የሚከፈል ክፍያ ይህንን አዋጅ ለማስፈፀም በሚወጣው ደንብ ይወሰናል፡፡

አንቀጽ 28: መዝገብ ሰለማደራጀት

በዚህ አዋጅ መሠረት ቢሮው የጠበቆችን የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅቶችና የግል ሕግ ጉዳይ ፀሐፊዎችን መረጃ የሚይዝ እና ለሕዝብ ክፍት የሚሆን መዝገብ ያደራጃል፡፡

አንቀጽ 29: ስለ መቅጠር እና ስለ ማስመዝገብ

1. ጠበቃ ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት የጠበቃ ሕግ ጉዳይ ፀሐፊ፣ የጠበቃ ረዳት እና ሌሎች ለሥራው የሚያስፈልጉ ሠራተኞችን ሊቀጥር ይችላል፤

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተደነገገው ቢኖርም ጠበቃ ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት የሚከተሉትን በጠበቃ ረዳትነት ወይም በሕግ ጉዳይ ፀሐፊነት መቅጠር አይችልም፡-

ሀ/ የጥብቅና ፈቃዱ የተሰረዘን ወይም የታገደን፤

ለ/ ይሰራበት ከነበረው መሥሪያ ቤት በዲ.ሲ.ኅ.ሊ.ንጥፋት

የተባረረን፤

ሐ/ በወንጀል ተከሶ የተቀጣንና ያልተሰየመን ወይም፤

provision of proclamation.

Part Four

Common Provisions

Article 27: Regarding Payment

The service fee that should be paid to obtain attorney license as per this proclamation shall be determined by the regulation to be issued for the implementation of the present proclamation.

Article 28: organization of register

The bureau shall organize and keep register that shall contain the information of attorneys, law firms and private service providers in its office and make it open for the public at large.

Article 29: Employment and Registration of Employees

1 Any attorney or law firm can hire secretary, assistant attorney or other employees necessary for the work.

2 Notwithstanding to the provision of sub article 1 hereof; attorney or the law firm can't hire the following as assistant attorney or secretary:

A. Any attorney whose license is canceled

መ/ ቋሚ የመንግሥት ወይም የግል ሥራ ያለውን፡፡

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 ፈጽላ ተራ ሀ እና ለ የተደነገገው ቢኖርም ፈቃዱ የተሰረዘበት ጠበቃ ወይም ከሚሰራበት ተቋም በድስጥሊን ጥፋት የተሰናበተ ሰው የሰንበት ውሳኔ ከደረሰው የመጨረሻ ቀን ጀምሮ ከ4 ዓመት በኋላ የመልካም ስነ ምግባር ማረጋገጫ ካቀረበ በህግ ጉዳይ ጸሀፊነት ተቀጥሮ ሊሰራ ይችላል ፤

4. ጠበቃ ወይም የጥበቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት የቀጠረውን የሕግ ጉዳይ ፀሐፊ፣ የጠበቃ ረዳት ስም እና የሥራ ኃላፊነት ለቢሮው በቀጠረ በአሥራ አምስት ቀናት ውስጥ በጽሑፍ ማሳወቅና ማስመዝገብ አለበት፤

5. በዚህ አንቀጽ መሰረት ለጠበቃው የህግ ጉዳይ ጸሀፊ ሆኖ ያገለገለ ባለሙያ የስራ ልምድና የስነምግባር ማረጋገጫ እንዲጽፍለት ጠበቃውን መጠየቅ ይችላል፡፡

አንቀጽ 30: ለውጥ ስለማሳወቅ

በዚህ አዋጅ መሠረት ፈቃድ የተሰጠው ጠበቃ ወይም የጥበቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ማናቸውንም ለውጥ ወይም ማሻሻያ ባደረገ በአሥራ አምስት ቀናት ውስጥ ለቢሮው በጽሑፍ ማሳወቅ አለበት፡፡

or suspended

B. Any attorney whose is dismissed from office or former employer due to the disciplinary offence.

C. Any attorney convicted of crime offence.

D. Anyone who is on the permanent service of government or private business.

3 Notwithstanding to the provision of sub article 2 No. a and b hereof; any attorney who is dismiss from office due to disciplinary offence can be employed as secretary for legal matters if he has presented certificate of good conduct after 4 years from the date of his dismissal.

4 The attorney or the law firm should notify the bureau the name and position of the secretary and assistant attorney within 15 days from the date of employment.

5 Any secretary that serves the attorney as provided in this article of the proclamation can request for the issuance of certificate of good conduct and certificate of service from the attorney.

አንቀጽ 31: ምትክ የፈቃድ ደብተር

ሰለመደጠቅ

የጥብቅና ፈቃድ ደብተር የጠፋበት ወይም የተበላሸበት ጠበቃ ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ለቢሮው በጽሑፍ በማመልከትና ተገቢውን ክፍያ በመፈፀም ምትክ የፈቃድ ደብተር መውሰድ ይችላል፡፡

አንቀጽ 32: የፈቃድ ዕድሳት

1. የጥብቅና ፈቃድ በየዓመቱ የሚታደስ ሆኖ የሚፈጸመው ከሆምሌ 1 እስከ ነሀሴ 30 መሆን አለበት፤
2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 በተደነገገው የጊዜ ገደብ ውስጥ ፈቃዱን ያላሳደሰ ጠበቃ ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ተጨማሪ የቅጣት ገንዘብ በመክፈል እስከ ጥቅምት 30 ማሳደስ አለበት፡፡ ፤ዝርዝሩ ይህን አዋጅ ለማስፈፀም በሚወጣ ደንብ ይወሰናል፡፡
3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 መሰረት ከአቅም በላይ በሆነ ምክንያት ፈቃዱን ያላሳደሰ ጠበቃ ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ጉዳዩ እንዲታይለት ሊያመለክት ይችላል፡፡
4. ለጥብቅና ፈቃድ ዕድሳት የሚቀርብ ጥያቄ የሚከተሉትን ማሟላት አለበት፡-

Article 30: notification of Change

Any attorney or law firm that received the attorney license as per the relevant provision of the present proclamation shall be responsible to notify the bureau and change and modification it has made by written letter.

Article 31: issuance of replacement license book

Any attorney or law firm who lost the license or have damaged license shall apply for the bureau by written letter and to receive replacement upon the required service fee.

Article 32: Renewal of the license

- 1 The attorney license shall be renewed every year from July 8 to September 5.
- 2 Any attorney or law firm who filed to renew the attorney license within the period specified herein above can make its license renewed up to November 9 upon paying penalty. The detail shall be returned by the regulation to be issued for the implementation of the present proclamation.
- 3 Any attorney or law firm who filed to renew the license due to force major as provided in sub article hereof can file

ሀ/ በዚያን ዓመት በቢሮው የተሰጠውን ስልጠና መውሰዱን የሚያረጋግጥ ማስረጃ፤

ለ/ የጥብቅና አገልግሎት ክፍያ ለመክፈል አቅም ለሌላቸው ሰዎች በዓመት ሃምሳ ሰዓትና ከዚያ በላይ ወይም አንድ መዝገብ ወይም ከዛም በላይ ነፃ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት መስጠቱን የሚገልጽ ማስረጃ፤

ሐ/ ዓመታዊ ግብር መክፈሉን የሚያሳይ ማስረጃ፤

መ/ በዚህ አዋጅ መሰረት በሚወጣ ደንብ የሚወሰን የዕድሳት ክፍያ፡፡

አንቀጽ 33: ፈቃድን ሰለመመለስ

1. ማንኛውም ጠበቃ ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ከሙያው ውጭ በሆነ ሥራ በዋናነት የተሰማራ እንደሆነ ወይም በሌላ በማናቸውም ምክንያት ሙያዊ አገልግሎት ለመስጠት ያልቻለ እንደሆነ ፈቃዱን እንደሁኔታው ለተወሰነ ጊዜ ወይም በቋሚነት ለቢሮው ይመልሳል፡፡

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት ፈቃዱን የመለስ ጠበቃ ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ፈቃዱን እንዲመልስ ያስገደደው ምክንያት እንዳለበቃ ወይም እንደተወገደ ከሥራው ተለይቶ በቆየበት ጊዜ በሕግ ሊያስጠይቀው የሚችል ጥፋት ካልፈፀመ ፈቃዱን ከመለስበት ቀን ጀምሮ አስከ ሁለት ዓመት ባለ ጊዜ ውስጥ ሊወስድ ይችላል፡፡

application to the bureau for the reconsideration of his case.

4 The application to be filed for the renewal of attorney license should contain the following:

A. Evidence that proves the training provided by the bureau is received.

B. Evidence that proves the attorney or the law firm has provided pro bono service at list for 50 hours or at least one file for needy people.

C. Evidence that proves the payment of annual tax.

D. The service fee of license renewal as it will be determined by the regulation to be issued as per the present proclamation.

Article 33: Returning the License

ክፍል አምስት

አስፈጻሚ አካላት

አንቀጽ 34 የቢሮው ስልጣንና ተግባር፤

ቢሮው በዚህ አዋጅ መሰረት የሚከተሉት ስልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

1. በዚህ አዋጅ መሰረት የጥብቅና ወይም ለግል የህግ ጉዳይ ጸሀፊዎች ፈቃድ ይሰጣል፤ ይመዘግባል፤ ያድሳል፤ ይሰርዛል፤ ድጋፍ፤ ክትትልና ቁጥጥር ያደርጋል፤
2. የጠበቃን ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅትን የድስጥሊን ጉዳይ ያጣራል፤ ይወስናል፤
3. የጥብቅና አገልግሎት አሰጣጥን ይበልጥ ለማሻሻል የሚረዳ ስልጠና ሊሰጥ ወይም እንዲሰጥ ሊያደርግ ይችላል፤
4. በዚህ አዋጅ መሰረት በጠበቃ ወይም በጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ስር ያሉ የህግ ጉዳይ ጸሀፊዎችን፣ የጠበቃ ረዳቶችንና ሌሎች ሰራተኞችን ይመዘግባል፤
5. አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው በዚህ አዋጅ የተሰጠውን ስልጣን ለዞን፣ ለአሰላኝ ከተማ ወይም ለልዩ ወረዳ ፍትህ መምሪያ ወይም ፍትህ ጽ/ቤት በውክልና ሊሰጥ ይችላል፡፡

አንቀጽ 35: የክልሉ ጠበቆች ድስጥሊን ጉባኤ

- 1 Where any attorney or law firm is found being engaged manly on the work other than its profession our it cannot provide the professional service in whatsoever way; the attorney of the firm can return the license for limited period of time or permanently to the bureau
- 2 If the attorney of the law firm that returned the attorney license as per sub article 1 hereof can take back the license with two years after the situation that make him to return the license is resolved, unless and otherwise the attorney is found committing any offence that may result with penalty or legal liability.

Part five

Executive Organs

Article 34: the powers and functions of the bureau

The bureau shall have the following powers and functions as per this proclamation:

- 1 Issue license and register attorneys or private law affairs secretaries, renew and cancel their license, undertake monitoring and follow up

<p>1. የሚከተሉት አባላት የሚኖሩት የጠበቆች ድስጥሊን ጉባኤ ከዚህ በኋላ “ጉባኤ” እየተባለ የሚጠራ ይኖራል፡- ሀ/ ከቢሮው የሚወከሉ ሶስት ተወካዮች፤</p> <p>ለ/ በጠበቆች ማህበር የሚወከል አንድተወካይ፤</p> <p>ሐ/ በክልሉ ጠቅላይ ፍርድ ቤት የሚወከል አንድ ተወካይ፤</p> <p>መ/ከክልሉ ም/ቤት በዋና አፈ-ጉባኤ የሚወከል ከቋሚ ኮሚቴ አንድ ተወካይ፤</p> <p>ሠ/ ከሴቶችና ህጻናት ጉዳይ ቢሮ የሚወከል አንድ ተወካይ፡፡</p> <p>2. የጉባኤው ሰብሳቢ የስራ ዘመን 3 ዓመት ሲሆን የሌሎች አባላት 2 ዓመት ነው፤</p> <p>3. የጉባኤው ሰብሳቢ ከአባላቱ ውስጥ በቢሮው ሀላፊ ይሰየማል፤</p> <p>4. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 ስር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ማንኛውም አባል እንደገና ሊመረጥ ይችላል፡፡</p>	<p>2 Investigate and determine the disciplinary matters of attorney and law firm</p> <p>3 It can provide or make provided training that enable to further improve the service provision of attorney</p> <p>4 Register legal secretaries, assistant attorneys and other employees of attorneys and law firms.</p> <p>5 It delegate the power vested in to it by the present proclamation to the justice office of the zone administration office or the special woreda justice department or office whenever it deems it appropriate.</p> <p><u>Article 35: Discipline Tribunal of the attorneys of the regional state</u></p> <p>1 The attorneys’ discipline tribunal that will be composed of the following members shall be cited as the tribunal:</p> <p>A. Three representatives of the bureau</p> <p>B. One representative of the association of attorneys</p> <p>C. One representative to be assigned by the supreme court of the region.</p> <p>D. One representative from the steering committee of the council of the region to be assigned by spokes person</p>
---	--

አንቀጽ 36 የክልሉ ጠበቆች ድስጥሊን ጉባኤ ስልጣንና ተግባራት

1. ይህንን አዋጅ ወይም በዚህ አዋጅ መሰረት የሚወጣው ደንብ ወይም የሰነድ ምግባር መመሪያ በመተላለፍ በጠበቆች ወይም በጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ላይ የሚቀርብ ክስን ተቀብሎ ያጣራል፤ ይመረምራል፤ ውሳኔ ይሰጣል፤

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሰረት የተሰጠ ማንኛውም ውሳኔ በጠበቃው የግል ማህደር ውስጥ እንዲመዘገብ ያደርጋል፤

3. በጠበቃው ወይም በጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ላይ የቀረበ ክስ ወይም ማስረጃ እንዲሁም በጠበቃው ወይም ድርጅቱ የቀረበው መልስና ማስረጃ ከመረመረ በኋላ፡-

ሀ/ ክሱ ትክክል ካልሆነ ወይም በበቂ ማስረጃ ካልተደገፈ ክሱ ተሰርዞ ጠበቃው ወይም ድርጅቱ በነፃ እንዲሰናበት ያደርጋል፤

ለ/ ክሱ ትክክል ከሆነና በማስረጃ ከተደገፈ እንደተፈጸመው ጥፋትና ክብደት በዚህአዋጅ አንቀጽ 41 ንዑስ አንቀጽ 1 ስር ከተደነገጉት ቅጣቶች አንዱን በተናጠል ወይም በጋራ ሊወሰን ይችላል፤

ሐ/የአሰራር ስርዓቱን በተመለከተ መመሪያ ያዘጋጃል፡፡

E. One representative from the Women and Children Affairs Bureau of the region.

2.The office term of the chairperson of the tribunal shall be for three years and the office term of others shall be for two years

3. The chairperson of the tribunal shall be assigned by the head of the bureau among the members

4. Any member can be reelected subject to the provision of Sub Article 2 hereof.

Article 36: The powers and functions of the tribunal

1. shall, investigate a charge brought against an advocate violating the provisions of this Proclamation or the Advocates' Code of Conduct or directives issued in accordance with this Proclamation;

2. shall cause the recording of any decision given as per Sub-Article (1) of this Article into the personal file of the advocate;

3. shall render, after examining the charge brought and evidence produced against the advocate and the advocate's reply and evidence thereto, the following decisions.

4. የግል ህግ ጉዳይ ፀሐፊ ወይም የግል ህግ ጉዳይ ፀሐፊ ደንበኛ የሚያቀርበውን የይግባኝ ቅሬታአይቶ ይወስናል፤ የሚሰጠውም ውሳኔ የመጨረሻ ይሆናል፤

5. አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው በዚህ አዋጅ የተሰጠውን የመጀመሪያ ደረጃ የጠበቆች ድስጥሊን ጉዳይ የማየት ስልጣን ለዞን፣ ለከተማ አስተዳደር ወይም ልዩ ወረዳ ወይም ለወረዳ የጠበቆች ድስጥሊን በውክልና ይሰጣል፤ ውክልናውም ምክንያቱ ተገልጾ በጽሁፍ መሰጠት አለበት፤

6. የጠበቆች የስነ ምግባር ብቃት የሚጎለብቱበት፣ የጥብቅና ሙያ ክብር የሚጠበቅበት እና ጠበቆች ለህግ የበላይነት፣ ለማህበራዊ ፍትህ መስፈንና ለፍትህ ተደራሽነት ጠንክረው የሚሰሩበትን ሁኔታ እያጠና ለቢሮው ያቀርባል፡፡

አንቀጽ 37: የጉባኤው ስብሰባ

1. ጉባኤው ለስራው ባስፈለገ መጠን ስብሰባ ያደርጋል፤
2. በጉባኤው ስብሰባ ከግማሽ በላይ የሚሆኑት አባላት ከተገኙ መልዕክተ ጉባኤው ይኖራል፤
3. የጉባኤው ውሳኔዎች በድምጽ ብልጫ

(a) acquittal of the advocate, by dismissing the charge, where the charge is improper or is not supported by evidences;

(b) Where the charge is proper and supported by evidence according to the gravity of the offense it will impose one of or the combination of the penalties listed here under article 41 of this proclamation.

(C) The tribunal may draw up its own rules of procedure.

4. Shall examine and give decision for the appeal from the law clerk or from its client and the decision given is the last.

5. shall as the case may give its power of first rank examine the advocacy disciplinary matters to one, city administrations, special woreda, or woreda advocates disciplinary matter deciding bodies in written form.

6 shall make studies on the ways by which the ethical conduct of the advocates upgraded,

ያልፋሉ፤ ሆኖም ድምጽ እኩል በኩል ከተከፈለ ሰብሳቢው ወሳኝ ድምጽ ይኖረዋል፤

4. የዚህ አንቀጽ ድንጋጌዎች እንደተጠበቁ ሆነው ጉባኤው የራሱን የስብሰባ ስነ-ስርዓት ደንብ ሊያወጣ ይችላል፡፡

አንቀጽ 38: የዞን ወይም የከተማ አስተዳደር ወይም የልዩ ወረዳድስጥሊን ጉባኤ

1. ጉባኤው ከቢሮው በውክልና ለሚሰጠው የጠበቃ ወይም ድርጅት እና ፈቃድ ለሰጣቸው የግል የህግ ጉዳይ ጸሀፊዎችን የድስጥሊን ጉዳይን ለማየት የሚከተሉት አባላት ይኖሩታል፡-

ሀ/ በመምሪያው ወይም በጽ/ቤቱ ኃላፊ የሚወከሉ ሁለት ተወካዮች፤

ለ/ የመምሪያው ወይም የጽ/ቤቱ ኃላፊ ወይም ተወካይ አባልና ሰብሳቢ ይሆናል፤

ሐ/ ከጠበቆች ማህበር የሚወከል አንድ ተወካይ፤

መ/ ከከፍተኛ ፍርድ ቤት የሚወከል አንድ ተወካይ፤

ሠ/ ከዞን/ልዩ ወረዳ /ከወረዳ/ ምክር ቤት በዋና አፈ-ጉባኤ የሚወከል አንድ ተወካይ፤

ረ/ ከዞን/ልዩ ወረዳክ /ወረዳ/ ሴቶችና ህጻናት ጉዳይ ምሪያ/ ጽ/ቤት የሚወከል አንድ ተወካይ፤

2. የጉባኤው የስብሰባ ስርዓት በዚህ አዋጅ አንቀጽ 37 መሰረት ለክልሉ የጠበቆች ድስጥሊን ጉባኤ በተመለከተው

respect for the advocacy enhanced, advocacy for the rule of law and for development of social justice, access to justice and submit it to the Breau.

Article 37: Meeting of Tribunal

1 The assembly shall seat for meeting whenever it is found necessary for the work.

2 The appearance of more than half of the members of the tribunal shall constitute the quorum.

3 The decisions of the tribunal shall be made by majority vote and whenever there is tied up in vote; the chairperson shall have casting vote.

4 Subject to the provisions this article; the tribunal shall issue its own rule for meeting procedure.

Article 38: Discipline tribunal of Zone or City Administration or Special Woreda

1 The tribunal based on the power delegated for it by the bureau shall have the following members to see the discipline case of attorneys or law firms or legal matters secretaries:

A. Two representatives delegated by the head of the department or office

መሰረት ይሆናል፡፡

አንቀጽ 39: የቢሮው ኃላፊ ስልጣን

1. በመጀመሪያ ደረጃ በተሰጠ የጠበቃና ድርጅት የድስተሊን ጉዳይ ውሳኔ ቅር የተሰኘ ወገን ያቀረበውን አቤቱታ በመመርመር ውሳኔ ይሰጣል፤
2. በህግ ስህተት ካልሆነ በቀር የቢሮው ኃላፊ የሚሰጠው ውሳኔ የመጨረሻ ይሆናል፤

ክፍል ስድስት

የዲሲፕሊንግ ጥፋቶችና እርምጃዎች

አንቀጽ 40: ዓላማ

የጠበቆች የዲሲፕሊን ሥነ-ሥርዓት ዓላማ ለደንበኞች፣ ለሕብረተሰብ፣ ለፍትሕ ሥርዓትና ለሕግ ሙያ በአግባቡ ሙያዊ ግዴታቸውንና ኃላፊነታቸውን ከማይወጡ ወይም ሊወጡ ከማይችሉ ጠበቆች ሕዝብን እና የፍትህ አስተዳደሩን መጠበቅ ነው፡፡

አንቀጽ 41: የዲሲፕሊን ቅጣት ዓይነቶችና

አመዳደብ

1. የዲሲፕሊን ጥፋት የፈፀመ ጠበቃ ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት እንደጥፋቱ ክብደት የሚከተሉት ቅጣቶች ሊወሰንበት ይችላል፡-

- ሀ/ የቃል ማስጠንቀቂያ፤
- ለ/ የጽሑፍ ማስጠንቀቂያ፤

- B. The representative or head of the department or office shall be member and chairperson
 - C. One representative from the association of attorneys
 - D. One representative from the high court
 - E. One representative from zone/special woreda/woreda to be delegated by the spokesperson
 - F. One representative from the department or office of women and children affairs of the zone/special woreda/woreda
2. The meeting procedure of the tribunal shall be as per that of the Discipline Tribunal of the attorneys of the regional state as provided in Article 37 hereof.

Article 39: Power of the Bureau

- 1 Examine the complaint filed by any party who is dissatisfied with the disciplinary decision made in the first instance in relation with the cases of law firm and attorneys and make the appropriate decision.
- 2 Unless and otherwise it is due to legal mistake; the decision to be made by the bureau shall be final and binding.

Part Six

Disciplinary Offences and Measures

Article 40: Objective

The objective of disciplinary procedure of attorneys shall be to protect and safeguard the

ሐ/ ከብር አንድ ሺ እስከ አስር ሺ የሚደርስ መቀጮ፤

መ/ ከብር ከአስር ሺ እስከ ብር ሃያ ሺ የሚደርስ መቀጮ፤

ሠ/ ከአንድ ዓመት ላልበለጠ ጊዜ ማገድ፤

ረ/ የጥብቅና ፈቃድ መሠረዝ፡፡

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 በፈደል ተራ ሀ እና በፈደል ተራ ለ የተዘረዘሩት ቀላል የዲሲኒሻሊን ቅጣቶች ተብለው ይመደባሉ፤

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ከፈደል ተራ ሐ እስከፈደል ተራ ረ የተዘረዘሩት ከባድ የዲሲኒሻሊን ቅጣቶች ተብለው ይመደባሉ፡፡

አንቀጽ 42 የዲሲኒሻሊን ጥፋት አወሳሰን

በጠበቆች ላይ የዲሲኒሻሊን ጥፋት ሲወሰን በጠበቆች ሥነ-ምግባር ደንብ ተደንግጎ የተጣሰውን ግዴታ እና በዲሲኒሻሊን ጥፋት ምክንያት የደረሰው ወይም ሊደርስ የሚችለው ጉዳት ከግምት ውስጥ በማስገባት በዚህ አዋጅ አንቀጽ 41 ከተመለከቱት ቅጣቶች አንዱን በተናጥል ወይም በጋራ ሊወሰን ይችላል፡፡

አንቀጽ 43: ከባድ የዲሲኒሻሊን ጥፋቶች

የሚከተሉት ጥፋቶች ከባድ የዲሲኒሻሊን ጥፋቶች ናቸው፡-

1. በጠበቆች ሥነ ምግባር ደንብ በተመለከተው መሠረት፡-

ሀ/ጠበቃው በክርክር ወቅት ያለበትን

people at large and the justice administration from the attorneys who don't and can't perform their professional obligations and responsibilities for their clients, the society, the justice system and the profession itself.

Article 41: Categories and types of disciplinary penalties

- 1 Any attorney and law firm that is found proved guilty of committing disciplinary offences shall be subjected to anyone of the following penalties as to the gravity of the offence:

- A. Verbal warning
- B. Written waning
- C. Fine from Birr one thousand to Birr ten thousand
- D. Fine from Birr ten thousand to Birr twenty thousand
- E. Suspension for not more than one year

F. Cancellation of attorney license

- 2 The penalties enumerated from A to B under Sub Article 1 hereof shall be categorized in simple penalties

- 3 The penalties enumerated from C to F under Sub Article 1 hereof shall be categorized in serious penalties

Article 42: Decision of disciplinary penalties

When decision of disciplinary penalty on the cases of attorneys is going to be; it should

ግዴታዎች-አለመወጣት ወይም አለመፈፀም፤
 ለ/ ለተቃራኒ ወገን ቅን መሆንን የሚመለከቱ ግዴታዎችን አለመወጣት ወይም አለመፈፀም፤
 ሐ/የደንበኛውን ግላዊ ወይም ድርጅታዊ መረጃ ወይም በሙያ አገልግሎት ምክንያት-የተገኘን ማናቸውም መረጃ በሚስጠር አለመጠበቅ፤

መ/ የጥቅም ግጭት ባለበት ጉዳይ ላይ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት መስጠት፤
 ሠ/ የደንበኛን ንብረትና ሠነድ አለመጠበቅ፤
 ረ/ ብቃት ያለው አገልግሎት ያለመስጠት፤
 ሰ/ ስለራሱ ወይም ስለድርጅቱ ወይም ስለሚሰጠው አገልግሎት ሀሰተኛ ወይም የሚያሳስት መግለጫ መስጠት፤
 ሸ/ የደንበኛን ጉዳይ አስመልክቶ ለሦስተኛ ወገኖች በፍሬ ጉዳይም ሆነ በሕግ ረገድ-ሐሰተኛ የሆነ መረጃ መስጠት፤
 ቀ/ የሙያውን ክብር ሊያጎድፍ የሚችል-ተግባር መፈጸም፤

2. ሕገ-መንግሥቱንና ሕገ-መንግሥታዊ ሥርዓቱን የሚቃረን ድርጊት መፈፀም፤
3. በቀላል የዲሲኒሊን ጥፋት ሁለትና ከዚህ በላይ ጊዜ ተከስሶ መቀጣት፤
4. ከደንበኛው ለሚቀበለው ማንኛውም አይነት ክፍያ ደረሰኝ አለመስጠት፤
5. የጥብቅና አገልግሎት ክፍያ ውልሳይዋዋል አገልግሎት መስጠት፤

consider the violated rule of the code of conduct of attorneys and the damage that is and will be resulted from the offence and it is possible to decide one or more of the penalties enumerated in Article 41 of the present proclamation.

Article 43: Serious disciplinary offences

The following shall be serious disciplinary offences:

1. As it is indicated in the code of conduct of attorneys:
 - A. Failure of the attorney to undertake and perform his duties during litigation
 - B. Failure to perform the obligation to act in good faith to the opposing party
 - C. Failure to keep the private or organizational information of the client or any information he comes to know due to the attorney – client relationship confidentially
 - D. Providing attorney service for the cases that may results with conflict of interest.
 - E. Failure to protect and keep the property and document
 - F. Failure to provide quality service
 - G. Providing false and misleading information about himself or his organization or the service he provides
 - H. Providing false information about the cases of clients for third parties both in fact and legal issues.

<p>6. የጥብቅና አገልግሎት የውክልና ውል ሳይዋዋል አገልግሎት መስጠት፤</p> <p>7. በታገደ ወይም ባልታደሰ የጥብቅና ፈቃድ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት መስጠት</p> <p>8. ከጥብቅና ፈቃዱ ደረጃ ወሰን አልፎ የጥብቅና አገልግሎት መስጠት፤</p> <p>9. በሐሰት ማስረጃ ወይም መግለጫ ወይም በማታለል የጥብቅና ፈቃድ ማግኘት</p> <p>10. የሥርቆት፣ የማታለል ወይም በሐሰተኛ ሰነድ በመገልገል ወይም ሆን ተብሎ በሚፈፀም ከሦስት ዓመት በላይ በሚያስቀጣ ወንጀል ጥፋተኛ መሆን፤</p> <p>11. በዚህ አዋጅ መሠረት አንቀጽ 20 ንዑስ አንቀጽ (1) የተደነገገውን በመተላለፍ ጠበቃው የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት አባል ሆኖ ሳለበግሎ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት መስጠት ወይም በሁለትና ከዚያ በላይ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ውስጥ አባል ሆኖ መገኘት፤</p> <p>12. ልዩ የጥብቅና ፈቃድ በመውሰድ በሚሰጠው አገልግሎት ደንበኛውን ማስከፈል፤</p> <p>13. የደንበኛውን ወይም የሌላ ሰውን ጉዳይ</p>	<p>1. Doing anything that may affect and demean the good image of the profession.</p> <p>2. Doing anything that is against the constitution and the constitutional system</p> <p>3. Being convicted and penalized for two or more times in simple disciplinary offences</p> <p>4 Refusing to issue receipt for any payment he collects from clients</p> <p>5 Providing attorney service without having signed contract agreement of attorney service payment.</p> <p>6 Providing attorney service without having signed contract agreement of authorization for the attorney.</p> <p>7 Providing attorney service with un-renewed or suspended attorney license.</p> <p>8 Providing attorney service beyond the level and scope of the issued license.</p> <p>9 Obtaining attorney license with invalid evidence or statement</p> <p>10 Proven guilty of crime offence of theft, fraud or using illegal documents or any intentional crime act that results with imprisonment of above three years .</p> <p>11 Providing attorney service personally</p>
---	--

ለማስፈጸም በአማላጅነት መሥራት፤

አንቀጽ44: ቀላል የዲ.ሲ.ኅሊን ጥፋቶች

የሚከተሉት ጥፋቶች ቀላል የዲ.ሲ.ኅሊን ጥፋቶች ናቸው፡-

1. ያለበቂ ምክንያት የጥብቅና ፈቃድ ያለማሳደስ፤
2. የጥብቅና አገልግሎት አሰጣጥን ለማሻሻል በሚሰጡ ስልጠናዎች ወይም ውይይቶች ላይ ከአቅም በላይ ባልሆነ ምክንያት አለመሳተፍ፤
3. ቢሮ ሳይኖረው የጥብቅና አገልግሎት መስጠት፤
4. በክልሉ የጠበቆች ሥነ ምግባር ደንብ በተመለከተው መሠረት-ስለ አገልግሎት ክፍያ የተቀመጡ ድንጋጌዎችን መተላለፍ፤
5. በዚህ አዋጅ አንቀጽ29ንዑስ አንቀጽ 2እና3 የተደነገገውን በመተላለፍ የሕግ ጉዳይ ፀሐፊ ወይም የጠበቃ ረዳት ወይም ሌሎችን ቀጥሮ ማሰራት፤
6. በዚህ አዋጅ አንቀጽ43 ከተደነገጉት በስተቀር በጠበቆች ሥነ ምግባር ደንብ የተመለከቱት ሌሎች የሥነ ምግባር ድንጋጌዎችን መተላለፍ፤

አንቀጽ45:የታገደን ወይም የተሰረዘን

while being member of law firm violating the provision stipulated in Articles 20 Sub Article 1 of the present proclamation or found being member of two and above law firms.

- 12 Collecting payment from the client for the attorney service provided with special attorney license.
- 13 Working with mediators to handle the cases of his clients or other persons.

Article 44: Simple disciplinary offences

The following shall be considered simple disciplinary offences:

- 1 Failure to renew the attorney license without justifiable grounds
- 2 Failure to attend any trainings or discussions to be held for the improvement of the professional attorney service without force majeure.
- 3 Providing attorney service without having office
- 4 Violating the provisions stipulated in relations with payments for attorney service as provided in the code of

የጥብቅና ፈቃድ ስለመመለስ

1. የጥብቅና ፈቃድ የታገደበት ጠበቃ ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት የዕገዳው ጊዜ እንዳበቃ ፈቃዱ ይመለስለታል፤
2. የጥብቅና ፈቃድ የተሰረዘበት ጠበቃ ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ለስረዛው ምክንያት የሆነውን ጥፋት በማረም በዚህ አዋጅ አንቀጽ 59 መሰረት ተቀመጠው የሪከርድ ጊዜ ከተጠናቀቀ በኋላ በዚህ አዋጅ ውስጥ በተደነገገው መሰረት የጥብቅና ፈቃድ ለማግኘት የሚያስፈልጉ መስፈርቶችን የሚያሟላ ከሆነ እንደ አዲስ ፈቃድ ለመውሰድ ይችላል፡፡

አንቀጽ46 :ስለጊዜያዊ ዕገዳ

1. ጉባኤው ጠበቃው ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅቱ የተከሰሰበት የወንጀል ድርጊት ወይም ከባድ የዲሲፕሊን ጥፋት በፍትሕ አስተዳደር ላይ ጎጂ ተጽዕኖ የሚያስከትል ሆኖ ካገኘው ጉዳዩ ውሳኔ እስኪያገኝ ድረስ ጠበቃውን ወይም ድርጅቱን አግዶ ሊያቆይ ይችላል፤
2. ጉባኤው አንድን ጠበቃ ከ45 ቀን በላይ አግዶ ሊያቆይ አይችልም፡፡

አንቀጽ 47:ፈቃዱ የታገደበት ወይም የተሰረዘበት ጠበቃወይም ድርጅት ግዴታ

conduct of attorneys of the regional state.

- 5 Violating the provision stipulated in Article 29 Sub Articles 2 and 3 of the present proclamation and found hiring and appointing assistant attorney or secretary.
- 6 Violating the other ethics provisions stipulated in the code of conduct of attorneys in exception of those stipulated in Article 43 of the proclamation.

Article 45: the return of suspended or canceled attorney license

- 1 The suspended attorney license of attorney or law firm shall be returned when the suspension period is expired.
- 2 The attorney or law firm whose attorney license is cancelled shall correct the offence they committed and results with the cancelation of the license and after the end of the record period provided in Article 59 of this proclamation and meets the requirements set for obtaining attorney license; the attorney or the law firm might obtain attorney license newly.

የጥብቅና ፈቃድ የታገደበት ወይም የተሰረዘበት ጠበቃ ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ፈቃዱ ከታገደበት ወይም ከተሰረዘበት እለት ጀምሮ በአሥር ቀናት ውስጥ ይህንኑ በጽሑፍ በማሳወቅ በእጁ የሚገኘውን ጉዳይና ማስረጃ ለደንበኛው ወይም ደንበኛው ለመረጠው ጠበቃ ወይም ድርጅት ማስረከብ አለበት፡፡

አንቀጽ 48: ጥቆማና ክስ

1. ጠበቃ ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ስለፈፀመው የዲሲፕሊንና ጥፋት ጥቆማ ወይም ክስ ለማቅረብ የሚፈልግ ማንኛም ሰው ስሙን ወይም ማንነቱን የመግለጽ ግዴታ ሳይኖርበት የተፈፀመውን የዲሲፕሊንና ጥፋት ዓይነት፣ ማስረጃውን ወይም ማስረጃው የሚገኝበትን ስፍራ፣ ጥፋቱ የተፈፀመበትን ቀንና ቦታ እና ሌሎች ዝርዝር ጉዳዮች ለቢሮው ወይም በየደረጃው ላሉ የፍትህ መ/ቤቶች በአካል፣ በስልክ፣ በፖስታ፣ ወይም በሌሎች በማናቸውም አመቺ ዘዴዎች ሊገልጽ ይችላል፤
2. ቢሮው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሰረት ጥቆማው ሲደርሰው ለጉባኤው ያቀርባል፤

Article 46: Temporary suspension

- 1 If the bureau has find crime offence or serious disciplinary offence by which the attorney or the law firm is accused for is highly disadvantageous for the justice administration; it can suspend the attorney or the law firm until the time the case is investigated and the necessary decision is made.
- 2 The tribunal can't suspend any attorney or law firm for more than 45 days.

Article 47: Duties of the attorney or law firm the license of which is suspended or canceled

The attorney or the law firm the attorney license of which is suspended or cancelled shall notify the fact by written letter to his clients within ten days after the date of suspension or cancellation and hand over case and the evidence found in his hands to the client or the attorney or law firm chosen by the client.

Article 48: information and suit

3. ጉባኤው ክስን ወይም ጥቆማውን መርምሮ በቂ ማስረጃ መኖሩን ካረጋገጠ ጠበቃው ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅቱ ለቀረበበት ክስ ክሱ በደረሰው በአሥር ቀናት ውስጥ መልሱን ይዞ እንዲቀርብ መጥሪያ መላክ አለበት፤ መጥሪያው በተከሳሽ ባስመዘገበው አድራሻ እንዲደርሰው ይደረጋል፤

4. ተከሳሽ ባስመዘገበው አድራሻ ካልተገኘ በሚሰራበት አካባቢ በሚገኝ ፍርድ ቤት፣ ፍትህ ቢሮ ወይም ፍትህ መምሪያ ወይም ጽ/ቤት የማስታወቂያ ሠሌዳ ላይ በሚለጠፍ ማስታወቂያ ተከሳሽ ለቀረበበት ክስ መልሱን ይዞ እንዲቀርብ ጥሪ ይደረግለታል፡፡

አንቀጽ 49: የተከሳሽ አለመቅረብ

1. በዚህ አዋጅ አንቀጽ 48 ንዑስ አንቀጽ 3 እና 4 መሠረት መጥሪያ የደረሰው ወይም በማስታወቂያ የተጠራ ተከሳሽ ካልቀረበ ጉባኤው ተከሳሹ በሌለበት ጉዳዩ እንዲታይ ትዕዛዝ ሊሰጥ ይችላል፤

2. ተከሳሹ በቀጠሮው ቀን ያልቀረበው በበቂ ምክንያት መሆኑን በማስረጃ የተደገፈ አቤቱታ ካቀረበ ጉባኤው ተከሳሹ በሌለበት እንዲታይ የሰጠውን ትዕዛዝ በማንሳ ጉዳዩ ተከሳሹ ባለበት እንደገና እንዲሰማ ትዕዛዝ ሊሰጥ ይችላል፡፡

1 Anyone who want to give information or file suit against the disciplinary offence that is committed by attorney or any law firm can inform the bureau or the justice organs in every level appearing in person, on telephone, post or any other suitable way and means without needing to mention his name or his particular identity stating only the type of disciplinary offence, the evidence or the place where the evidence is found, the date and place where the offence is committed and other details.

2 Where the information is received by the bureau as per Sub Article 1 hereof; it shall present the case to the tribunal.

3 Where the tribunal confirms that there is sufficient evidence for the suit, it should sent summon to the attorney or the law firm to present their reply within ten (10) days and the subpoena should be issued or sent to the registered address of the defendant.

4 If the defendant can't be found in the registered address; it shall be posted on the notice board of the court, justice bureau or justice department or office

አንቀጽ 50፣ ጥቆማን ወይም ክስን ስለማንሳት

የጠቋሚው ወይም የከሳሽ ጥቆማውን ወይም ክሱን ማንሳት ጉባኤው ጉዳዩን አይቶ ከመወሰን አያግደውም፡፡

አንቀጽ 51፣ የማስረጃ ግልባጭ ስለመውሰድ

ተከሳሽ ላይ ከቀረበው ክስ ጋር አግባብነት ያለውን ማስረጃ ለመውሰድ የሚፈልግ ተከራካሪ ወገን የማስረጃውን ግልባጭ በራሱ ወጪ ሊወስድ ይችላል፡፡

አንቀጽ 52፣ ተለዋጭ ቀጠሮ ስለመስጠት

ጉባኤው አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው በራሱ አነሳሽነት ወይም በተከሳሽ ጥያቄ ጉዳዩ በተለዋጭ ቀጠሮ እንዲታይ ሊወስን ይችላል፡፡

አንቀጽ 53፣ ክስን ወይም መልስን ስለማሻሻል

1. ጉባኤው በተከሳሽ ላይ የቀረበው ክስ መሻሻል እንዳለበት ካመነ ክሱ እንዲሻሻል ትዕዛዝ ሊሰጥ ይችላል፤
2. የክሱ መሻሻል ተከሳሹን የሚጎዳው ሆኖ ከተገኘ ተከሳሹ መልሱን አሟልቶ እንዲያቀርብ ጉባኤው ተለዋጭ ቀጠሮ መስጠት አለበት፡፡

አንቀጽ 54 የዲሲኒሊን ክሶችን መርምሮ ስለመወሰን

1. ጉባኤው የቀረበውን ክስና ማስረጃ መርምሮ ክሱን የመሰረዘ ወይም በዚህ

that is found in the area where the defendant is working and the defendant should present with his reply.

Article 49: Failure of the defendant to appear before the tribunal

- 1 If the defendant who received summon or called with announcement as provided in Article 48 Sub Article 3 and 4 hereof has failed to show up; the tribunal can render order to see the case in absentia of the defendant.
- 2 If the defendant has presented complaint supported with evidence that he couldn't show up due to justifiable ground; the tribunal shall cancel the order it has rendered to see the case in the absence of the defendant and render alternative order to see the case in the presence of the defendant.

Article 50: Cancellation of information or suit

The cancellation of the information or suit by the informant or the plaintiff shall not prevent the tribunal not to see the case and make decision.

Article 51: Taking copy of evidence

Any party involved in litigation who wants to take the evidence related to the complaint can take copy of the evidence with his own cost.

አዋጅ በአንቀጽ 41 የተመለከቱትን የዲሲኒሊን ርምጃዎች ሊወስድ ይችላል፤

2. አንድ ጠበቃ ባጠፋው የዲሲኒሊን ጥፋት በወንጀል ተከሶ የተቀጣ ወይም ነጻየተባለ ቢሆንም በዲሲኒሊን ከመቀጣት አይደንም፡፡

አንቀጽ 55: ውሳኔን ስለመከለስ

1. በጠበቃ ወይም በጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ላይ የተወሰነ የዲሲኒሊን እርምጃ በሐሰተኛ ሠነድ፣ ምስክርነት ወይም በመደለያ ስለመሆኑ ማስረጃ ከቀረበ ጉባኤው ጉዳዩን እንደገና በመመርመር ተገቢውን ውሳኔ መስጠት አለበት፤
2. ጉባኤው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት ድጋሚ ምርመራ ሊያደርግ የሚችለው ውሳኔው እንደገና እንዲታይለት የሚፈልገው ወገን ጉዳዩ መኖሩን ባወቀ በአንድ ወር ጊዜ ውስጥ አቤቱታውን ካቀረበ ነው፡፡

አንቀጽ 56: ለቢሮው ኃላፊ አቤቱታ ስለማቅረብ

በጉባኤው ውሳኔ ቅር የተሰኘ ወገን አቤቱታውን በአሥራ አምስት ቀን ውስጥ ለክልሉ ፍትህቢሮ ኃላፊ ማቅረብ ይችላል፡፡

አንቀጽ 57: ስለይግባኝ

Article 52: Alternative Appointment

The tribunal can make decision to see the case in alternative appointment based on its own initiative or the request of the defendant.

Article 53: Revision of suit or reply

- 1 Where the tribunal believes that the suit filed against the defendant should be revised; it can render order to revise the suit.
- 2 If the revision of the suit is found to affect the defendant; the tribunal should give alternative appointment for the defendant to file his reply fulfilled.

Article 54: Examining discipline suit and making decision

- 1 The tribunal can examine the suit and evidence presented to it and overrule the case or take the necessary disciplinary measure shown under Article 41 of the proclamation.
- 2 Even if an attorney is accused of crime offence for the disciplinary offence he made and penalized or made free; the attorney shall not be relieved from disciplinary penalty.

Article 55: Revision of Decision

- 1 If there is evidence presented to prove

1. የቢሮው ሀላፊው የሰጠው ውሳኔ መሠረታዊ የሕግ ስህተት አለበት ብሎ በውሳኔው ቅር የተሰኘ ወገን ውሳኔው በደረሰው በሰላሳ ቀናት ውስጥ ለክልሉ ጠቅላይ ፍርድ ቤት አቤቱታ ማቅረብ ይችላል፤
2. የተሰጠው ውሳኔ የሕግ ስህተት ያለበት ሆኖ ከተገኘ ፍርድ ቤቱ ወደ ፍሬ ነገር ሳይገባ በሕግ ጉዳይ ላይ ውሳኔ በመስጠት ጉዳዩን ለቢሮው ኃላፊ ይመልሰዋል፡፡
3. የቢሮ ሀላፊው የፍርድ ቤቱን ውሳኔ መሠረት በማድረግ ጉዳዩ እንደገና እንዲታይ ያደርጋል፡፡

አንቀጽ58:ስለ ይርጋ

1. ከባድ የድስጥሊን ጥፋት ከተፈጸመት ወይም ጥፋት መሆኑ ከታወቀበት ቀን አንስቶ በሁለት ዓመታት ውስጥ ጥቆማ ወይም ክስ ያልቀረበ እንደሆነ የድስጥሊን ጥፋት በፈጸመ ጠበቃ ቅሬታ ማቅረብ አይቻልም ፤
2. ቀላል የድስጥሊን ጥፋት ከተፈጸመበት ወይም ጥፋት መሆኑ ከታወቀበት ቀን አንስቶ በአንድ ዓመት ውስጥ ጥቆማ ወይም ክስ ያልቀረበ እንደሆነ የድስጥሊን ጥፋት በፈጸመ ጠበቃ ቅሬታ ማቅረብ አይቻልም፡፡

አንቀጽ 59 የቅጣት ሪከርድ የሚቆይበት

ጊዜ

that the disciplinary penalty decided against the attorney or the law firm is based on forged document or false testimonial or any other illegal way; the tribunal shall re-examine the case and make the appropriate decision.

- 2 The tribunal can re-examine the case as provided in Sub Article 1 hereof only when the party who wants the re-examination of the file knows the case and present complaint for the re-examination of the case within one month period of time

Article 56: filing complaint to the head of the bureau

The party who is dissatisfied with the decision of the tribunal should present his complaint to the head of the justice bureau within fifteen days.

Article 57: Regarding Appeal

- 1 Any party who is dissatisfied with the decision of the bureau head believing that the decision involves basic legal mistake should present the appeal complaint to the regional Supreme Court within 30 days of receiving the decision.
- 2 If the decision is fund out that it involves basic legal mistake; the court without needing to pass to the fact of issue shall make decision only on the legal issue and

1. ከባድ የድስጥሊን ቅጣት የተወሰነበት ጠበቃ የተወሰነበት ቅጣት ተፈጻሚ ከሆነበት ቀን አንስቶ ከሁለት ዓመት በኋላ እንደሪከርድ አይያዝም፤
2. ቀላል የድስጥሊን ቅጣት የተወሰነበት ጠበቃ የተወሰነበት ቅጣት ተፈጻሚ ከሆነበት ቀን አንስቶ ከአንድ ዓመት በኋላ እንደሪከርድ አይያዝም፡፡

ክፍል ሰባት

የግል ህግ ጉዳይ ፀሐፊዎች

አንቀጽ60፣የህግ ጉዳይ ጽህፈት አገልግሎት አሰጣጥ

ማንኛውም የህግ ጉዳይ ፀሐፊ፣

1. በደንበኛው ጉዳይ ላይ በመመስረት በህግ መሰረት የህግ ማመልከቻ የመጻፍ አገልግሎት መስጠት ወይም የተለያዩ ውሎች ማዘጋጀት አለበት፤
2. በጻፈው የህግ ማመልከቻ ላይ ፊርማና የስራ ድርሻውን የሚገልጽ የስም ቲተር ማስቀመጥ አለበት፤
3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1ከተጠቀሱት አገልግሎቶች ውጪ ማንኛውንም ሌላ አገልግሎት መስጠት አይችልም፤
4. አገልግሎት የሚሰጥበት ቦታ ቋሚ አድራሻ ሊኖረው ይገባል፤
5. ይህን አገልግሎት በማህበር ተደራጅቶ መሰጠት ይቻላል፡፡ዝርዝሩበደንብ ወይም በመመሪያ መሰረት ይወሰናል፡፡

return the file to the bureau head.

- 3 The head of the bureau, based on the decision of the court shall make the case to be seen again.

Article 58: Period of Limitation

- 1 If there is no information or suit is filed within two years from the date serious disciplinary offence is committed or the case is known; it shall not be possible to file complaint against the attorney.
- 2 If there is no information or suit is filed within one year from the date simple disciplinary offence is committed or the case is known; it shall not be possible to file complaint against the attorney.

Article 59: Validity Period of Penalty Record

- 1 Serious disciplinary penalty that is decided against attorney shall not be considered as record two years after the penalty is implemented.
- 2 Simple disciplinary penalty that is decided against attorney shall not be considered as record one year after the penalty is implemented.

አንቀጽ 61:መመዘንና ፈቃድ ማግኘት

Part Seven

1. በግል የህግ ጉዳይ ፀሐፊነት መስራት የሚፈልግ ሰው በሚኖርበት ዞን ወይም ከተማ አስተዳደር ፍትህ መምሪያ ወይም ልዩ ወረዳ ፍትህ ጽ/ቤት ተመዝግቦ ፈቃድ ማግኘት አለበት፤

2. ማንኛውም የግል ህግ ጉዳይ ፀሐፊ ሳይመዘገብና ፈቃድ ሳያገኝ በዚህ አዋጅ አንቀጽ 60 ስር የተዘረዘሩትን አገልግሎቶች መስጠት አይችልም፡፡

አንቀጽ 62 ፈቃድ ለማግኘት መሟላት የሚገባቸው መስፈርቶች

ፈቃድ ለማግኘት የሚከተሉት መስፈርቶች መሟላት አለባቸው፡-

1. የአገሪቱንና የክልሉን ሕገ መንግስትና ህግ የሚያከብርና የሚያስከብር፤
2. ከህግ ጉዳይ ጋር በተያያዘ ከሶስት ወር ላላነሰ ጊዜ ስልጠና መውሰዱን የሚያሳይ ወይም ከህግ አገልግሎት ጋር የተያያዘ የአንድ አመት የሙያ ልምድ ያለው ወይም በህግ ጉዳይ ፀሐፊነት ለሶስት ተከታታይ አመታት የሰራ መሆኑን ወይም የህግ ትምህርት ያለው መሆኑን የሚያሳይ ማስረጃ ያቀረበ፤
3. የትምህርት ደረጃው አስረኛ ክፍልና ከዚያ በላይ መሆኑን የሚያሳይ ማስረጃ የሚያቀርብ፤
4. መልካም ስነ ምግባር ያለው መሆኑን የሚያሳይ ማስረጃ፤

Private Legal Secretaries

Article 60: Provision of legal affairs secretary service provision

Any legal affairs secretary shall:

- 1 Provide secretary service of application or preparation of different documents based on the case of the client in accordance with the law.
- 2 Sign and affix titer that bears the name and position of the secretary on the legal application he prepares.
- 3 Not provide any service other than that stipulated in Sub Article 1 hereof
- 4 Have permanent address in which he provides the service
- 5 Can provide the service being organized in association and the detail shall be determined with the rule or regulation to be issued for the same purpose.

Article 61: Being Registered and Obtaining License

- 1 Any person who wants to work as private legal secretary service should be registered in the justice department of the zone or city administration or special woreda he lives and obtain license.
- 2 Any private legal affairs secretary can't provide the service stipulated in Article

5. ፈቃድ ለመውሰድ የተወሰነውን ክፍያ የሚከፍልና፤

6. የመንግስት ስራ የሌለው መሆኑን የሚያሳይ ማስረጃ ያለው፤

አንቀጽ 63፣ የአገልግሎት ክፍያ

ማንኛውም የህግ ጉዳይ ፀሐፊ፤

1. ከሰጠው አገልግሎት የሚመጣጠን ክፍያ ማስከፈል ይችላል፤

2. ላስከፈለው ክፍያ ደረሰኝ መስጠት አለበት፡፡ የክፍያው መጠን በሚወጣው ደንብ የሚወሰን ይሆናል፤

3. አቤቱታ የተጻፈለት ሰው በድጋሚ ይጻፍ ካለ ያዘጋጀው የህግ ጉዳይ ፀሐፊ ያለ ተጨማሪ ክፍያ አስተካክሎ መጻፍ አለበት፤

4. ከሚያገኘው ገቢ ለመንግስት ግብር መክፈል አለበት፡፡

አንቀጽ 64፣ ፈቃድ ለማግኘት የሚቀርብ ማመልከቻ

የግል ህግ ጉዳይ ፀሐፊነት ፈቃድ ለማግኘት የሚፈልግ ሰው ለዚህ ጉዳይ በተዘጋጀ የማመልከቻ ፎርም ሞልቶ ማቅረብ አለበት፡፡

አንቀጽ 65፣ ፈቃድ ማሳደስ

1. የግል ህግ ጉዳይ ፀሐፊ ፈቃድ በየአመቱ የሚታደስ ሆኖ የማደሻ ጊዜው ከሐምሌ 1 እስከ 30 ይሆናል፤

60 of this proclamation without being registered and obtain the license required for the service.

Article 62: Requirements for obtaining license

The following requirements should be fulfilled to obtain license:

1 Respecting and making respected the constitution of the country and the regional state.

2 Presenting document that shows the applicant has obtained training in relation with law for not less than three months or have work experience of one year in the practice of the law or experience of three consecutive years working as secretary of legal affairs or have attended education of law,

3 Presenting document that shows the educational qualification of the applicant is grade 10 and above

4 Presenting document that attests the applicant has good conduct.

5 Paying the fee required for obtaining the license

6 Presenting document that shows the applicant is not government employee

Article 63: Service Fee

Any secretary of legal affairs shall:

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ስር በተደነገገው ጊዜ ውስጥ ፈቃዱን ያላሳደሰ የህግ ጉዳይ ፀሐፊ ተጨማሪ የገንዘብ ቅጣት በመክፈል እስከ ጥቅምት 30 ሊያሳድስ ይችላል፤ ዝርዝሩ ይህን አዋጅ ለማስፈፀም በሚወጣ ደንብ ይወሰናል።

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 2 በተደነገገው መሰረት የግል ህግ ጉዳይ ፀሐፊ ከአቅም በላይ በሆነ ምክንያት በተቀመጠው ጊዜ ውስጥ ፈቃዱን ካላሳደሰ እንዲታይለት ፈቃድ ለሰጠው አካል ሊያመለክት ይችላል፤

4. ፍቃዱን ለማሳደስ የመንግስት ግብር መክፈሉን የሚያሳ ማስረጃ ማቅረብ አለበት። እንዲሁም የፈቃድ ማሳደሻ ክፍያ መክፈል አለበት። ዝርዝሩ ይህን አዋጅ ለማስፈፀም በሚወጣ በደንብ መሰረት ይወሰናል።

አንቀጽ 66: በስራ ላይ ያለ የግል ህግ ጉዳይ ፀሐፊ

ይህ አዋጅ ከመውጣቱ በፊት በስራ ላይ ያለ የህግ ጉዳይ ፀሐፊ በዚህ አዋጅ አንቀጽ 62 ስር የተደነገጉትን መስፈርቶች የሚያሟላ ከሆነ ይህ አዋጅ ከወጣበት ቀን ጀምሮ በስድስት ወር ጊዜ ውስጥ ተመዝግቦ ፈቃድ መውሰድ አለበት

አንቀጽ 67: የግል የህግ ጉዳይ ፀሐፊን

- 1 Collect reasonable payment for the service he provides
- 2 Issue legal receipt for the payment he collects. The amount of payment shall be determined by the directive to be issued for this purpose.
- 3 If the client requests for the re-preparation of the application; the secretary shall make it again without additional charge correcting the errors or any other irregularities
- 4 Pay tax from the income he makes with the service he provides.

Article 64: Application for licensing

Any person who wants to obtain license of private legal affairs secretary service shall fill out and present the application for prepared for this purpose.

Article 65: Renewal of License

- 1 The license of legal affairs secretary shall be renewed every year from 1 to 30 Hamle.
- 2 Any legal affairs secretary who fails to renew his license within the period stipulated in Sub Article 1 hereof can renew the license up to Tikemt 30 upon paying additional penalty. The details shall be determined by the regulation to be issued for this purpose.

የሚመለከቱ ጥፋቶች

1. ከዚህ በታች የተዘረዘሩት ጥፋቶች ከባድ ጥፋቶች ናቸው፡-

ሀ/ ከደንበኛው ጥያቄና ሐሳብ ወጪ ማመልከቻ ወይም ውል መጻፍ፤

ለ/ ነጻ አገልግሎት የሚሰጥባቸው ፎርምች ባለቤት ሁኔታ የህግ ማመልከቻ በክፍያ መጻፍ፤

ሐ/ የአማላጅነት ስራ መስራት፤

መ/ በታገደ ፈቃድ አገልግሎት መስጠት፤

ሠ/ ባልታደሰ ፈቃድ መስራት፤

ረ/ ከባለ ጉዳዩ ላይ ማስረጃዎችን ወይም ሰነዶችን ወስዶ መደበኛ ወይም ከቋሚ አድራሻ መጥፋት፤

ሰ/ የደንበኛን ሚስጥር አለመጠበቅ፤

ሸ/ እራስን ጠበቃ በማስመሰል ባለጉዳይን መቅረብ፤

ቀ/ ስለራሱ ወይም በሚሰጠው አገልግሎት ላይ የሀሰት መግለጫ ወይም ሰውን የሚያሳስት መግለጫ መስጠት፤

በ/ በቀላል የዲ.ሲ.ፕ.ሊ.ን ጥፋት ሁለትና ከዚያ በላይ ተከሶ የተቀጣ፤

ተ/ በሐሰት ማስረጃ ወይም በሀሰት መግለጫ ወይም በማሳሳት የህግ ጉዳይ ፀሐፊነት ፈቃድ ማግኘት፤

ቸ/ ለሁለት ተከራካሪ ወገኖች የህግ ማመልከቻ መጻፍ፤

3 If the legal affairs secretary can't renew the license due to force majeure during the period specified herein above in Sub Article 2 hereof; he can file application for the license renewal to the office that issued the license.

4 Evidence should be presented to prove that the required government tax is paid in order to renew his license and pay service fee for the license renewal. The details shall be determined by the regulation to be issued for the implementation of this proclamation.

Article 66: Existing private legal affairs secretary

If the existing legal affairs secretaries who have been providing service before the effective date of this proclamation meets the requirements stipulated in Article 62 of the proclamation; he can be registered and obtain the license within 6 months of the enactment of this proclamation

Article 67: Offences related with private legal affairs secretaries

1. The following shall be considered as serious offences:

- A. Preparing application out of the request and idea of the client
- B. Preparing legal application with charge

<p>2.ከዚህ በታች የተዘረዘሩት ጥፋቶች ቀላል ጥፋቶች ናቸው፤-</p> <p>ሀ/ ፈቃድን ሳያሳድሱ መቅረት፤</p> <p>ለ/ በህግ ማመልከቻ ውስጥ የሰውን ክብር የሚነኩ አባላቶችን መጠቀም፤</p> <p>ሐ/ ከአገልግሎቱ ጋር የማይመጣጠን ክፍያ ማስከፋል፤</p> <p><u>አንቀጽ 68: ፈቃድን አግዶ ማቆየት</u></p> <p>የግል ሕግ ጉዳይ ጸሀፊ በዚህ አዋጅ አንቀጽ 67 ስር የተደነገጉትን ተግባራት ፈጽሞ የተገኘ እንደሆነ ጉዳዩ እስኪጣራ ድረስ ፈቃድ የሰጠው አካል እስከ አርባ አምስት ቀናት ፈቃዱን አግዶ ማቆየት ይችላል።</p> <p><u>አንቀጽ69 ተገዲው የቅሬታ ማመልከቻ የሚያቀርብበት ሁኔታ</u></p> <p>1. በግል ህግ ጉዳይ ፀሐፊ ጉዳት የደረሰበት ሰው ማመልከቻውን በጽሑፍ ወይም በቃል በሚኖርበት ዞን ወይም ከተማ አስተዳደር ፍትህ መምሪያ ወይም ልዩ ወረዳ ፍትህ ጽ/ቤት ማቅረብ ይችላል፤</p> <p>2. ማመልከቻው የሚቀርበው ከማስረጃ ጋር ወይም ማስረጃው የሚገኝበትን ቦታ በመጠቀም መሆን አለበት።</p> <p><u>አንቀጽ70ቅጣት</u></p> <p>1. የግል ህግ ጉዳይ ፀሐፊ ጥፋት መፈጸሙ ከተረጋገጠ ያጠፋውን ጥፋት መሰረት</p>	<p>while there are forms prepared and made available for free</p> <p>C. Undertaking the works of mediators</p> <p>D. Providing service with suspended license</p> <p>E. Working with un-renewed license</p> <p>F. Taking and hiding evidences or documents from the client or disappearing from the registered permanent address</p> <p>G. Failure to confidentially keep the information of clients</p> <p>H. Approaching to clients acting as if he is attorney\</p> <p>I. Providing untrue or misleading information regarding himself or the service he provides</p> <p>J. Accused and found guilty and subjected to penalty of simple disciplinary offence for two times and above</p> <p>K. Obtaining the legal affairs secretary license with forged document or false information or through fraud.</p> <p>L. Writing application for both parties of the litigation.</p> <p>2.The following shall be considered as simple offences:</p> <p>A. Failure to renew license</p> <p>B. Using derogative words and expressions in legal application</p>
--	---

በማድረግ ከዚህ በታች ከተዘረዘሩት ቅጣቶች ውስጥ እንዱ ሊወሰንበት ይችላል።

ሀ/ የቃል ማስጠንቀቂያ፤

ለ/ የጽሑፍ ማስጠንቀቂያ፤

ሐ/ ከብር 500 እስከ 1000 የሚደርስ የገንዘብ ቅጣት፤

መ/ ከብር 1000 በላይ እስከ 3000 የሚደርስ የገንዘብ ቅጣት፤

ሠ/ ከሶስት ወር እስከ አንድ አመት ፈቃድ አግዶ ማቆየት፤ ወይም

ረ/ ፈቃድ መሰረዝ፤

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ ንዑስ አንቀጽ 1 ከፊደል ተራ ሀ እስከ ሐ ድረስ የተዘረዘሩት ቀላል የዲስፕሊን ቅጣት በመባል ይመደባሉ፤

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ከፊደል ተራ መ እስከ ፊ ድረስ የተዘረዘሩት ከባድ የዲስፕሊን ቅጣት በመባል ይመደባሉ፤

4. በዲስፕሊን ጥፋት የተቀጣ የግል ህግ ጉዳይ ፀሐፊ በወንጀል ከመጠየቅ አይድንም

አንቀጽ 71: ይርጋ እና የቅጣት ሪከርድ የሚቆይበት ጊዜ

በዚህ አዋጅ አንቀጽ 58 እና 59 የተመለከተው የይርጋ ጊዜ እና የቅጣት ሪከርድ የሚቆይበት ጊዜ በግል የህግ ጉዳይ ፀሃፊም ላይ ተፈጻሚ ይሆናል።

ክፍል ስምንት

C. Charging unreasonable or overstated service fee.

Article 68: Suspension of License

Where the legal affairs secretary is found committing the offences listed in Article 67 of this proclamation; the licensing organ can suspend the license for the period up to forty five days until the investigation of the case is completed.

Article 69: Conditions for filling grievance application

1 Any person affected by the acts of the private secretary of legal affairs can file his application by written form or verbally to the justice department of the zone or the city administration or the special woreda where he lives.

2 The grievance application should be presented with the evidence or stating the place where the evidence is found.

Article 70: Penalty

1 If it is proved that the private secretary is found guilty with the offence he is accused of; one of the penalties listed herein below shall be decided against him:

A. Verbal warning

ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

አንቀጽ72ስለ ወንጀል ቅጣት.

1. በወንጀል ሕግ የበለጠ ቅጣት የሚያስቀጣ ካልሆነ በስተቀር ማንኛውም ሰው በዚህ አዋጅ መሠረት ፈቃድ ሳያወጣ ወይም ፈቃዱን ሳያሳድስ የጥብቅና ሙያ አገልግሎት የሰጠ ወይም ለመስጠት የሞከረ እንደሆነ ከብር10,000ያላነሰ እና ከብር20,000ያልበለጠ የገንዘብ መቀጮ ወይም ከስድስት ወር ባላነሰ እና ከሁለት ዓመት ባልበለጠ እሥራት ይቀጣል።
2. ማንኛውም ሰው አለአግባብ የጥብቅና ፈቃድ ለማግኘት ወይም ሌላ ሰው በሐሰት ማስረጃ የጥብቅና ፈቃድ እንዲያገኝ ለማድረግ በማሰብ የተሳሳተ ማስረጃ የሰጠ ወይም ከዲ.ሲ.ኸሊን ክስ ነፃ ለመሆን ወይም በዲ.ሲ.ኸሊን የተከሰሰን ጠበቃ ወይም የጥብቅና ሙያ አገልግሎት ድርጅት ለመርዳት አስቦ በተሳሳተ ማስረጃ የተገለገለ ወይም የሐሰት ማስረጃ የሰጠ በወንጀል ሕግ መሠረት ይቀጣል።

አንቀጽ73: ደንብና መመሪያ የማውጣት

- B. Written warning
 - D. Fine from Birr 500 to Birr 1,000
 - E. Fine from Birr 1,000 to Birr 3,000
 - F. Suspension of license from three months up to one year
 - G. Cancellation of license
- 2 The penalties enumerated from letter A to C in Sub Article 1 hereof shall be simple penalties
 - 3 The penalties enumerated from letter D to F in Sub Article 1 hereof shall be serious penalties
 - 4 The private secretary of legal affairs who is subjected to disciplinary penalty shall not be relieved from legal liability.

Article 71: Period of limitation and effective period of record

The period of imitation and the effective period of record shown in Articles 58 and 59 of this proclamation shall also apply on the private secretary of legal affairs.

Part Eight

Miscellaneous Provisions

Article 72: Penalty of Crime Offence

ሥልጣን

1. የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት መስተዳድር ምክር ቤት ለዚህ አዋጅ አፈፃፀም የሚረዱ ደንቦችን ሊያወጣ ይችላል።
2. ቢሮው ይህንን አዋጅ እና በዚህ አዋጅ መሠረት የሚወጣን ደንብ ለማስፈፀም መመሪያ ሊያወጣ ይችላል።

አንቀጽ 74: መሸጋገሪያ ድንጋጌ

1. ይህ አዋጅ ከመውጣቱ በፊት የአንደኛና ሁለተኛ ደረጃ ፈቃድ ያላቸው ጠበቆች ይህ አዋጅ ከጸናበት ጊዜ ጀምሮ በሚመጥናቸው ደረጃ በአንድ ዓመት ጊዜ ውስጥ እንደ አዲስ መመዘገብ አለባቸው፣
2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ ንዑስ አንቀጽ 1 ሥር የተደነገገው ቢኖርም ከዝህ በፍት በሰራተኛነት የትምህርት ዝግጁነት የጥበቅና ፈቃድ አወጦ እየሰሩ ያሉትን ነባር ብሔረሰቦችን አይመለከትም።
3. በዚህ አዋጅ መሰረት ለምዝገባ የተቀመጡ መስፈርቶችን ማሟላት የማይችሉ ጠበቆች የግል የህግ ጉዳይ ጸሀፊነት መስፈርትን የሚያሟሉ ከሆነ በዚህ ዘርፍ ሊመዘገቡ ይችላሉ።

አንቀጽ 75: ስለተሸሩና ተፈፃሚነት ስለማይኖራቸው ሕጎች

1. የቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልል ፍርድ ቤቶች ጠበቆች ፈቃድ አሰጣጥና ምዝገባ አዋጅ ቁጥር 59/1998 ዓ.ም በዚህ አዋጅ ተሸሯል።
2. ይህንን አዋጅ የሚቃረን ማናቸውም ሕግ ወይም ልማዳዊ አሠራር በዚህ

1 Unless and otherwise more serious penalty can be decided as per the penal code; any person who provides or tries to provide professional attorney service without obtaining license or without renewing the license as per this proclamation shall be penalized with fine from not less than Birr 10,000 to not more than Birr 20,000 or imprisonment of not less than six months and not more than two years

2 Where any person provides intentionally forged or illegal documents to obtain attorney license for himself or to enable other persons to obtain the license or present any forged and illegal document or misleading information to be free from being accused of disciplinary offence or favor other attorney or law firm; he shall be subjected to criminal penalty.

Article 73: the power to issue rules and regulations

1 The administrative council of Benishangul Gumuz Regional State can issue regulations that help for the

**አዋጅ በተሸፈኑ ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት
አይኖረውም።**

አንቀጽ 76.አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

**ይህ አዋጅ በክልሉ ልሳነ ሕግ ጋዜጣ ታትሞ
ከወጣበት ቀንጀምሮ የፀና ይሆናል።**

አሰሳ

የካቲት 30 ቀን 2010 ዓ.ም

አሻዲሊ ሀሰን አልአጅብ

ቤኒሻንጉል ጉሙዝ ክልላዊ መንግስት

ፕሬዚዳንት

implementation of the proclamation.

- 2 The Bureau shall issue directive that helps the implementation of this proclamation and the regulation to be issued as per the proclamation.

Article 74: Transitional Provision

- 1 The attorneys who have obtained first and second level licenses before the enactment of this proclamation shall be required to be newly registered in the level they fit within one year from the effective date of the proclamation.
- 2 Notwithstanding to the provision of Sub Article 1 hereof; the provision shall not apply on the ethnicities who have received attorney license with educational qualification of certificate and providing the service.
- 3 If the attorneys who can't meet the requirements set for registration as per the present proclamation; they can be registered as private secretary of legal affairs if they meet the requirements.

Article 75: Repealed and ineffective laws

- 1 The attorney licensing and registration proclamation No. 59/1998 E.c. of the courts of Benishangul Gumuz Regional State shall be repealed with this proclamation.
- 2 Any law or customary practices that are contradictory with this proclamation shall not apply on the matters covered by this proclamation.

Article 76: Effective Date of the Proclamation

This proclamation shall become valid effective from the date it is published and released in the Lisane Hig Newspaper of the regional state.

Assosa March, 9 Day of 2017/18

Ashadli Hassen Alajeb

Benishangul Gumuz Regional State

President